



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-31
Saturday, 4 August 2012

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 4 août 2012

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 24th day of July, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 24 Juillet 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

David Armstrong	Canadian Forces
Jeffrey Book	Canadian Forces
Steve Carleton	North Bay Police Service
Derek Genge	Canadian Forces
Steven Holly	Canadian Forces
Andrew Junkin	Canadian Forces
Sean Kent	Canadian Forces
Jeff Leonard	Ontario Provincial Police
Darren McGaghran	Timmins Police Service
Erin McPeak	Canadian Forces
Kyle Ney	Ontario Provincial Police
Daniel O'Leary	Canadian Forces
Dane Pallett	Peel Regional Police
Jason Parker	Ontario Provincial Police
Christopher Partridge	Canadian Forces
Eric Smith	Canadian Forces
Ashley St. John	North Bay Police Service

(145-G384)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 24th day of July, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 24 Juillet 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Michael Armaly	Windsor Police Service
Jeff Berry	Windsor Police Service
Robert J. Brisco	Windsor Police Service
Paul Brothers	Windsor Police Service
Nicholas D'Amore	Amherstburg Police Service
Brent Glavin	Windsor Police Service
John LaSorda	Windsor Police Service
Paul LeBlanc	Windsor Police Service
Shawn Mather	Windsor Police Service
Angus B. McKenzie	Windsor Police Service
David Polachok	Windsor Police Service
Sean Rogan	Windsor Police Service
Jim Roos	LaSalle Police Service
Domenic O. Stramacchia	Windsor Police Service
Stuart Tait	Windsor Police Service
Don Zimmerman	Amherstburg Police Service

(145-G385)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Autobus Transco (1988) Inc. **44733-A**
8201 Rue Elmslie, LaSalle, Quebec H8N 2W6

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-3530 now in the name of Transport St. Leonard Inc., 7880 boul. Metropolitain Est, Anjou, Quebec H1K 1A1.

FELIX D'MELLO
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(145-G386)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-08-04	
APNET CANADA ACCESS POINT NETWORK	
CANADA INC.	001577084
ARCO COATINGS (2003) LTD.	002022136
B. L. C. FOOD TRADING INC.	000932825
BACK OWL ENTERPRISES INC.	002101076
BEST POOL & LAWN INC.	001656864
BRAVO CHARLIE INC.	001598244
C.D.F LEASING LTD.	001617104

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CALLI CAFE LATIN LOUNGE INC.	002144541
CAN-DO TRANSPORT SYSTEMS INC.	000907604
CANSTAR SECURITY SERVICES INC.	001194575
CARLING CAPITAL MANAGEMENT INC.	002101170
CAVERSHAM CATERING LTD.	000616449
CHRIS D. MARKO RESTAURANTS INC.	000497533
COMPASS HOLDINGS OF ONTARIO LTD.	000602799
COVERT SOLUTIONS INC.	001648357
CROCKER CANADA USA INC.	001598754
DELIVERY CONCEPTS INTERNATIONAL LTD.	001560656
DELTA REHABILITATION CENTER INC.	001701801
DESH FASHION INC.	001413792
DYMON INVESTMENTS LIMITED	002104326
EMERGING TRADES INC.	001559992
ESCALADE SOLUTIONS INC.	001678512
EXCLUSIVE ACCOMMODATIONS INC.	001363489
G H FABRICATING LTD.	002039447
G. CAR SALES INC.	001568021
GRAND LAKE RESTAURANT INC.	001076674
H. SOURCE LTD.	001154290
HI-FI 2000 CANADA INC.	000638793
IMSU HOLDINGS INC.	002100396
INDO PERSIAN RUG CO. (2004) LTD.	001640158
INTEGRAL CONSTRUCTION LIMITED	000087366
ISM HEALTH AND WELLNESS CENTER INC.	002083331
J. MARK SIMMONDS HOLDINGS LTD.	002039344
J. R. CONTRACTING PROPERTY SERVICES LTD.	000948622
KANWAR LIMOUSINE SERVICE INC.	001463114
KARFLEX INC.	000805189
KINCOURT BAKERY HOLDINGS LTD.	001530541
KLEBERT'S ARMATURE LTD.	001528165
KORA COMMERCIAL SERVICES LTD.	001192491
L.Q. IMAGES INC.	000910893
LADIES WEIGHT LOSS CENTRE BARRIE INC.	001531413
LEGACY PHARMA GP INC.	002069109
M AND D TRADING COMPANY OF CANADA LTD.	001578382
M. E. INSTALLATIONS INC.	002041967

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MANDI'S CONSTRUCTION LTD.	001672540
MATTHEWS AND ASSOCIATES (QUANTITY SURVEYORS) INC.	000966981
MILLBROOKE MASONRY LTD.	002050949
MOBILE OUTDOOR MEDIA INC.	001437781
MYCELL MOBILITY INC.	001395006
NATIONAL CONCRETE SERVICES LIMITED	000774424
NEW GREEN CITY AUTO REPAIR CENTRE INC.	002029102
NPOPAD CONSTRUCTION INC.	001640590
OAKVILLE CINEMAS INC.	002088039
OZOKLEAN SYSTEMS INC.	001691025
PELFLO ENTERPRISES LTD.	000855729
POWER WOODWORKING CO. LIMITED	000206245
PRESTO MOTORS INC.	001336953
PRINCESS ENTERTAINMENT INC.	001510007
R.C. PLUMBING & ELECTRICAL LTD.	001104175
R.H.Y. CONSULTANTS INTERNATIONAL INC.	000375281
RAZMAK HOLDINGS INC.	001584622
S.S. GLOBAL LIMITED	001565893
STAR INTERNATIONAL INC.	002108496
STOWIN INVESTMENTS LIMITED	000205133
TBM (VICTORIA HARBOUR) DEVELOPMENTS INC.	002099603
THE GREAT NORTHERN SATELLITE COMPANY LTD.	000932796
THEMED RETAIL STRATEGIES CORP.	002106975
TIER 1 EXPEDITE INC.	002039525
TROJAN ENVIRONMENTAL CONCEPTS INC.	002093942
UNICAN GARMENT INC.	001245365
URSA MAJOR INVESTMENTS LIMITED	000494156
VARLESE MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002055338
VIBE MARKETING GROUP INC.	001619273
W. R. T. INVESTMENTS LIMITED	000070186
WINNEN CONTRACTING LIMITED	001549824
WTI SERVICES LTD.	000988674
ZAINAL INTERNATIONAL INC.	002032045
1000690 ONTARIO INC.	001000690
1064456 ONTARIO LTD.	001064456
1065296 ONTARIO INC.	001065296
1068896 ONTARIO LTD.	001068896
1085867 ONTARIO INC.	001085867
1118767 ONTARIO INC.	001118767
1184553 ONTARIO INC.	001184553
1265315 ONTARIO INC.	001265315
1275759 ONTARIO LTD.	001275759
1374804 ONTARIO LTD.	001374804
1416929 ONTARIO INC.	001416929
1425128 ONTARIO LIMITED	001425128
1425332 ONTARIO INC.	001425332
1463750 ONTARIO INC.	001463750
1463755 ONTARIO INC.	001463755
1468783 ONTARIO INC.	001468783
1472725 ONTARIO LTD.	001472725
1485257 ONTARIO INC.	001485257
1489171 ONTARIO LIMITED	001489171
1550955 ONTARIO INC.	001550955
1604533 ONTARIO LIMITED	001604533
1612799 ONTARIO INC.	001612799
1618437 ONTARIO INC.	001618437
1631775 ONTARIO INC.	001631775
1640242 ONTARIO INC.	001640242
1643194 ONTARIO INC.	001643194
1686630 ONTARIO INC.	001686630
1688595 ONTARIO LIMITED	001688595
1690156 ONTARIO INC.	001690156
1693581 ONTARIO INC.	001693581
1698828 ONTARIO LIMITED	001698828

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1722072 ONTARIO LTD.	001722072
2025446 ONTARIO INC.	002025446
2043069 ONTARIO INCORPORATED	002043069
2064812 ONTARIO INC.	002064812
2066691 ONTARIO LTD.	002066691
2070821 ONTARIO INC.	002070821
2071745 ONTARIO INC.	002071745
2080931 ONTARIO INC.	002080931
2087516 ONTARIO LIMITED	002087516
2095780 ONTARIO INC.	002095780
2156242 ONTARIO LTD.	002156242
931229 ONTARIO LTD.	000931229

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G387)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-09	
ADA COMMODITIES, INC.	002082551
ALEXANDER GLEIZER INC.	002054181
AUCTION GURUZ INC.	002082073
AXIOM PRINT & GRAPHIC DESIGN INC.	001191776
BRENWAY TELEMARKETING INC.	000708153
BRUZACH CORPORATION	001574967
BYTE CORP INC.	001117413
CAFFEINE STUDIO INC.	002100342
CANADA IMPEX CO. LTD.	001032134
CAR-NET CANADA INC.	001320916
CASTLEMORE AIR SYSTEMS LTD.	002086049
CGK AUTO COLLISION INC.	001638390
CHURCH FINE FOODS INC.	001006328
CITY WIRELESS INC.	001602657
D N G TRUCK & TRAILOR REPAIR INC.	000893155
DARDANELLES HOLDINGS LIMITED	000546632
DATAPRO COMPUTERS INC.	001235382
DAVE'S DINER LTD.	001711782
DEL-MAR FOOD SERVICES LIMITED	000278419
DELPHINUS AUTO INC.	001538389
DOLCOM DEVELOPMENTS INC.	002084583
DTHREE INC.	002077250

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ECO ACOR TRAVEL SERVICES INC.	001045177
FAITH & GLORY TATTOO CO. INC.	002083360
FOOTPATH PRODUCTIONS INC.	001684198
FRAMEWORKS CUSTOM BUILDERS INC.	002069560
GOLDEN TUREEN INCORPORATED	000477491
GROW PROPERTY MAINTENANCE INC.	002086397
GYPSY (QUEEN) INC.	001144142
HANEN CORPORATION	001671067
HESSELS CONSULTING LTD.	001621320
IMAGE STREAM INTERNATIONAL INC.	000987954
INDUSTRIAL PROCESS INNOVATIONS INC.	001293074
INNISFREE BED & BREAKFAST LTD.	001337288
JIL OUTGROWTH INC.	001228054
JMR MAINTENANCE INC.	002088945
JRB DESIGN-BUILD GP-UOC LTD.	002033800
KRYPTON ENTERTAINMENT CORPORATION	001434446
L.M.W.J. CONSTRUCTION CO. LTD.	001336946
LEARNTEAM INC.	001054040
LES RESIDENCES ALEXANDRE TACHE (HULL) INC.	000652724
LOYENS CONTRACTING INC.	001123508
M J R SERVICES INC.	002068602
MAIKE STAHMER INTERIOR DESIGN LIMITED	000294100
MCRAE MOTORS INC.	000996993
MEASUREDMARKETS INC.	001234489
MILLENIUM PAPER CONVERTERS INC.	001286622
MITRONICS CORPORATION	000586101
MJ HOLDINGS INC.	001367307
NEELHOLM INVESTMENTS LTD.	001300016
OAKRIDGE FINE HOMES INC.	001645421
ORGANIC RESOURCE TECHNOLOGIES INTERNATIONAL INC.	001247450
ORIGIN STRATEGY INC.	000810601
OUTDOOR EXCITEMENT LTD.	001298123
P. T. CONNOLLY TRUCKING INC.	001654018
PLAINS ROAD VARIETY LIMITED	000214788
PLASTICS PROCESSING SOLUTIONS INC.	001314624
POP N' JUICE INC.	001487980
PROFESSIONAL HOME GAS SERVICES LTD.	001588548
PUNKINFAIR INC.	001364923
RAY'S IRON HORSE OF ONTARIO INC.	002113933
REGAL ALUMINUM SYSTEMS INC.	002031312
RESORT MANAGEMENT SYSTEMS INC.	001022176
RNA GROUP LIMITED	001537175
S & N TRANSPORTATION SERVICES INC.	001545333
SHOREWAY ENTERPRISES INC.	001658227
SIERRA CONSULTING GROUP CORPORATION	001596130
SMITHYMAN GROUP INCORPORATED	002100765
SOPRANOS PIZZA (HAZELDEAN) INC.	001577877
SOUND MASTER DISC JOCKEY SERVICE INC.	000981665
TERALEX INC.	001344805
THE CORNER PUB OF CORNWALL INC.	001650306
THE HOME OF THE THREE LITTLE PIGS INC.	000423136
TRUE INTERACTIVE ENTERTAINMENT LIMITED	002081299
URBAN PULSE LASER CLINIC INC.	001685302
WUJ ENTERPRISES INC.	001349755
WYLDEWOOD CATERING INC.	001436885
XEELOGS INTERNATIONAL INC.	001556312
ZAP'S AUTO GLASS LTD.	000539858
1013605 ONTARIO INC.	001013605
1020116 ONTARIO INC.	001020116
1091156 ONTARIO INC.	001091156
1112277 ONTARIO LTD.	001112277
1113656 ONTARIO INC.	001113656
1138580 ONTARIO INC.	001138580
1154120 ONTARIO INC.	001154120
1230296 ONTARIO INC.	001230296
1284376 ONTARIO INC.	001284376

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1370254 ONTARIO INC.	001370254
1379517 ONTARIO INC.	001379517
1386830 ONTARIO INC.	001386830
1388642 ONTARIO LIMITED	001388642
1399566 ONTARIO INC.	001399566
1408416 ONTARIO INC.	001408416
1453229 ONTARIO LIMITED	001453229
1471337 ONTARIO INC.	001471337
1471650 ONTARIO INC.	001471650
1525924 ONTARIO INC.	001525924
1556945 ONTARIO INC.	001556945
1571731 ONTARIO INC.	001571731
1589314 ONTARIO LIMITED	001589314
1626760 ONTARIO INC.	001626760
1630643 ONTARIO INC.	001630643
1667026 ONTARIO INC.	001667026
2003251 ONTARIO INC.	002003251
2016908 ONTARIO INC.	002016908
2074163 ONTARIO INC.	002074163
2094308 ONTARIO INC.	002094308
2094633 ONTARIO LIMITED	002094633
21, COMMUNICATION ARTS CONSORTIUM INC	000901303
685010 ONTARIO LIMITED	000685010
821233 ONTARIO INC.	000821233
874908 ONTARIO LIMITED	000874908
942284 ONTARIO INC.	000942284
996809 ONTARIO INC.	000996809

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G388)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-04-25	
2081540 ONTARIO INC.	002081540
2012-06-13	
WATERS MET/EL PRODUCTS LIMITED	001228365
1558258 ONTARIO INC.	001558258
2130121 ONTARIO INC.	002130121
2012-06-20	
BETTER ROLLS INC.	001313313
BIG PETE'S RESTAURANT & BAR INC.	001393145
BOB DAVIS BUILDING CONTRACTOR LIMITED	000444049
DIRECT PERSONNEL AND HUMAN RESOURCES INC.	001575126
DR. M. A. WARD MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001784846
EVERMAX INC.	001653788
FIVE GENERALS INC.	001325963
INTERNATIONAL HOCKEY DEVELOPMENT INC.	002218027

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JAMIE BARDOEL STABLES INC.	001659933
JYL CONSULTING SERVICES LTD.	000944247
PARKWAY KITCHEN FAST FOOD LTD.	002229943
PTOLEMAIC SYSTEMS GROUP INC.	000935645
RAL TECHNO INC.	001555963
TECHMIRA SYSTEMS INC.	001765234
1280924 ONTARIO INC.	001280924
1540771 ONTARIO INC.	001540771
1761686 ONTARIO LIMITED	001761686
2049185 ONTARIO LTD.	002049185
2062692 ONTARIO INC.	002062692
2087416 ONTARIO INC.	002087416
2155360 ONTARIO INC.	002155360
2156476 ONTARIO INC.	002156476
501866 ONTARIO INC.	000501866
948578 ONTARIO LTD.	000948578
2012-06-21	
CANADIAN FINDINGS CENTRAL LIMITED	001408950
COMPUSOFT MARKETING LTD.	001293571
DACE COMPANY INC.	001549840
DINESH EXPRESS INC.	002154655
DUAL-PANE INC.	000905338
FASAD CONVEYANCING SERVICES INC.	002034524
GLEN ROUGE HOMES (GARRARD) INC.	001596241
GLOBAL REAL ESTATE DEVELOPMENT SERVICE INC.	002298841
L&M BOWLES CONSULTING INC.	001685654
LOUISE DUBEAULT COMPANY LIMITED	000268336
LUXLI MANAGEMENT INC.	000996483
MTM STEEL PROCESSING INC.	001168972
R.C.I. CONCRETE FINISHING INC.	001441398
RENE M. CLOUTIER CONSULTING INC.	001030194
RHEAUME VENTURES LIMITED	000243781
STAGE RIGHT PLANNING INC.	001564656
THE TECH DEPT. INC.	001599880
THERAPISTS CARE INC.	002194594
TURCOX AIRBORNE LTD.	000850364
VISTA POLYMERICS INC.	000513167
1524011 ONTARIO INC.	001524011
1653605 ONTARIO INC.	001653605
2007974 ONTARIO LIMITED	002007974
2046464 ONTARIO LIMITED	002046464
2066226 ONTARIO INC.	002066226
2263322 ONTARIO INC.	002263322
697836 ONTARIO LIMITED	000697836
798615 ONTARIO INC.	000798615
2012-06-22	
ALL ABOARD LIMITED	001262504
ANURAAG ENTERPRISES LTD.	002103065
CITY & DISTRICT STEEPLEJACKS LIMITED	000965232
D.J. VOLTER CONSULTANTS LIMITED	000580461
DRDV #4 INC.	001740864
EVERFIT INVESTMENTS LTD.	000937895
HAMILTON WRECKING COMPANY INC.	000347476
HOOPER HOMES CONTRACTING LTD.	002168286
IRMOLUX HOMES LTD.	000711360
JASSIE PANAM TRANSPORT INC.	001424870
KING COLES MUFFLER SHOPS LIMITED	000139293
MINE SAFETY CONSULTING INC.	001333531
NATIONAL STAR PRODUCTIONS INC.	001692772
ON-TIME PAINTING LTD.	002208595
R. HAM & ASSOCIATES INC.	001115806
RABCO CANADA MANAGEMENT LTD	000432526
RONCZKA CONSTRUCTION LIMITED	000572171
THE HOLY LAND NATURAL STONES, MARBLE & MOSAICS INC.	002093111
VTRADES INC.	002211383

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1072405 ONTARIO LIMITED	001072405
1105567 ONTARIO INC.	001105567
1207018 ONTARIO LTD.	001207018
1326185 ONTARIO LIMITED	001326185
1477036 ONTARIO LTD.	001477036
1480580 ONTARIO INC.	001480580
1508695 ONTARIO INC.	001508695
1773262 ONTARIO INC.	001773262
2042869 ONTARIO INC.	002042869
2091197 ONTARIO INC.	002091197
2169790 ONTARIO INC.	002169790
706601 ONTARIO LIMITED	000706601
887715 ONTARIO INC.	000887715
2012-06-25	
AIR ONE INTERNATIONAL PROPERTIES LIMITED	000234971
ALL OUT MARINE INC.	001449482
ASD ANCORA SOFTWARE DEVELOPMENT INC.	001333037
ASSISTIVE INNOVATION INC.	002004685
ATOZEE LIMITED	001764702
BPM GROUP INC.	002276577
CANADA KVA TRANSFORMERS INC.	001858360
COULTER'S HARDWARE LIMITED	000155832
DON BENDER HOMES INC.	000317237
ELEMENTS HOME STAGING & DECOR INC.	002141316
GTI TECHNOLOGIES INC.	001325831
HARP & HEATHER ENTERPRISES INC.	002053741
K.A.S. ENGINEERING INC.	001233964
MERCORP INC.	001205895
ORD-ERVS INC.	002035450
ORION PAPER & GRAPHICS LTD.	001754301
PROCON INC.	001350080
R. K. WAGNER CONSTRUCTION INC.	001795222
R. M. KELLY INC.	000643330
RUSSELL GATE LIMITED	000249190
SILVERPOINT GRAPHICS GROUP INC.	001325828
SIMON WONG DRUGS LIMITED	002014486
TEXTILE TECHNOLOGY TRANSFERS INC.	000947598
THE THIRD DIMENSION MARKETING INC.	001092506
VOISIN INVESTMENTS LTD	000650321
1253623 ONTARIO LIMITED	001253623
1384404 ONTARIO INC.	001384404
1489677 ONTARIO INC.	001489677
1653577 ONTARIO INC.	001653577
1729296 ONTARIO INC.	001729296
1732562 ONTARIO LIMITED	001732562
2062712 ONTARIO INC.	002062712
2098460 ONTARIO LTD.	002098460
2115635 ONTARIO INC.	002115635
2152154 ONTARIO INC.	002152154
2237354 ONTARIO LTD.	002237354
448048 ONTARIO INC.	000448048
533703 ONTARIO LIMITED	000533703
867229 ONTARIO LIMITED	000867229
885678 ONTARIO LIMITED	000885678
2012-06-26	
COMPULEDGER FINANCIAL SERVICES LTD.	001304307
DOUBLE "G" CONTRACTORS LIMITED	000136564
GUANG DONG PROVINCE XINCHENG ENTERPRISE (GROUP) CANADA LTD.	001079027
THE INSURANCE GROUP (2001) INC.	001474014
1703828 ONTARIO INC.	001703828
2072152 ONTARIO LIMITED	002072152
2091535 ONTARIO INC.	002091535
2225875 ONTARIO INC.	002225875
985279 ONTARIO LIMITED	000985279
2012-06-27	
BUTWICK ORCHARDS LIMITED	000286844

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DORISON HOLDINGS LIMITED	000486041
M.A.M. FRAMING INC.	001196319
MENEX INC.	000917092
METAL WORLD LTD.	002224647
MTR ENTERTAINMENT/HAVE MERCY INC.	001470334
NP ENERGY INC.	002263743
R.A.W. CONSULTING INC.	001429413
REZA INVESTMENTS MANAGEMENT INC.	001625116
VIRSA ENTERPRISES LTD.	001563704
WAYNE COPELAND SALES INC.	001331373
1637142 ONTARIO INC.	001637142
2134439 ONTARIO INC.	002134439
2152169 ONTARIO INC.	002152169
221436 ONTARIO LIMITED	000221436
2266092 ONTARIO INC.	002266092
925631 ONTARIO LIMITED	000925631
2012-06-28	
FINE FINANCIAL SERVICES INC.	002182366
1071070 ONTARIO LIMITED	001071070
1626788 ONTARIO INC.	001626788
2168982 ONTARIO INC.	002168982
2012-06-29	
ALPHA SERVICES LTD.	001558317
BOSS KITCHENS INC.	002188085
BRENNAR LIQUIDATORS LTD.	002076001
CANADIAN FINDINGS WEST LIMITED	001408949
CENTURY CABINET DOORS INC.	001454149
CHINESE COMPUTER PAPER INC.	001379694
HARLEY TRANSPORT LIMITED	000220135
IDEAGROW INC.	001723760
NORMAN CHAN INSURANCE AGENCY LTD.	000895288
SUNNY SHINE TRADING LIMITED	001239701
TRIUMPH MACHINE SERVICES INC.	002135732
VINCE CARTAGE COMPANY LTD.	001331652
WILPRIN COMPANY LIMITED	000206143
1019822 ONTARIO INC.	001019822
1765299 ONTARIO LTD.	001765299
1801481 ONTARIO INC.	001801481
2164772 ONTARIO INC.	002164772
2012-06-30	
HOLLYROOD CONSULTANTS LIMITED	001581237
2012-07-03	
INTERNATIONAL TECHNOLOGY FUNDING INC.	001025302
K.A.R. AUTO ELECTRIC LIMITED	000430449
MG-GLOBAL RESOURCES INC.	002064896
MJEL HOLDINGS INC.	000985200
1333141 ONTARIO INC.	001333141
1689927 ONTARIO INC.	001689927
2282011 ONTARIO INC.	002282011
854725 ONTARIO INC.	000854725
894402 ONTARIO LIMITED	000894402
2012-07-07	
1385850 ONTARIO LIMITED	001385850
2012-07-09	
VADAY REALTY LIMITED	000126230
2012-07-10	
BOREAN CARPENTRY LIMITED	000348058
2012-07-11	
PEARCE PARALEGAL PROFESSIONAL CORPORATION	002190702
SOLAR-MAX HEATING SYSTEMS INC.	001579262
1257001 ONTARIO INC.	001257001
2012-07-12	
A & M INVESTMENTS LIMITED	000348896
B. R. HALL ENGINEERING INC.	000433744
CAMP VENTUREWOOD EXPEDITIONS LTD.	000969499

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CHRONIC PAIN CENTRE INC.	001765341
D & H UNIVERSAL PRINCESS FINE JEWELLERY LTD.	000651426
GLOBAL IMMIGRATION CONSULTING GROUP INC.	001151909
GOLDENCOM INC.	001722719
HEWEPE INVESTMENTS LTD.	000280396
JAT ENVIRONMENTAL INC.	000774704
OMEGA SURVEILLANCE AGENCY INC.	001815242
ROCKLAND HOLISTIC CLINIC INC./CLINIQUE HOLISTIQUE ROCKLAND INC.	002162154
1008637 ONTARIO LIMITED	001008637
1495738 ONTARIO INC.	001495738
1571533 ONTARIO LTD.	001571533
2126959 ONTARIO INC.	002126959
2012-07-13	
ASTRUM DATA SYSTEMS INC.	001341508
AULONA PAINTING AND DECORATION INC.	001836568
BAGSHAW SPENCE & ASSOCIATES LIMITED	000232156
BAMN PRODUCTIONS INC.	001376211
C & S OUTLET CENTRE INC.	002220488
COLBEA HOLDINGS LTD.	001759645
ECOCEUTICALS CORP.	002137872
GILLIAN GROUP INC.	002114608
INNVEST PROPERTIES GP II LTD.	001386914
INNVEST PROPERTIES GP IV LTD.	001386913
INNVEST PROPERTIES GP VII LTD.	001386916
INNVEST PROPERTIES ST. JOHN'S GP VI LTD.	001388846
KOESTER LEGAL SERVICES PROFESSIONAL CORPORATION	002162378
MASSAGE SQUAD INC.	001421812
MIRO ELEVATORS LIMITED	001721648
RW ROOFING INC.	002011545
SHARI LYNN INC.	001693288
SMITH, HOFFMAN ASSOCIATES LIMITED	000478940
TECHNICABLES LIMITED	000099486
1406280 ONTARIO CORPORATION	001406280
1804471 ONTARIO INC.	001804471
1850216 ONTARIO LIMITED	001850216
2099418 ONTARIO CORP.	002099418
2272138 ONTARIO INC.	002272138
2012-07-16	
AA MARISCOS (CANADA) CORPORATION	000855116
ARYA PLASTIC INC.	001559499
AZYNAS COMMODITIES INCORPORATED	002176943
BELFOR & CO. LTD.	001600657
E. A. ARCHER LTD.	000313687
ELITE DISTRIBUTORS LIMITED	001655472
FLAPPER PRODUCTIONS INC.	001136807
FRAN MILLER HOLDINGS LIMITED	000265604
H&S ASSET MANAGEMENT LTD.	001695754
HITACHI CAPITAL CANADA CORP.	002187238
INTERNATIONAL CALLING SERVICES INCORPORATED	001211924
JOAN AIRD INCORPORATED	002269158
MISSISSAUGA MANOR INC.	002217175
MULTISTAR INC.	001226578
ORIENTAL LIU LI HEALTH CENTRE LTD.	001619201
OSSINGTON MEWS INC.	002217170
STONAT PROPERTIES LIMITED	000799411
TNT LACROSSE INC.	002095784
1124853 ONTARIO INC.	001124853
1154642 ONTARIO INC.	001154642
1336821 ONTARIO INC.	001336821
2125122 ONTARIO INC.	002125122
2138501 ONTARIO CORPORATION	002138501

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2321925 ONTARIO LTD.	002321925
755848 ONTARIO LIMITED	000755848
2012-07-17	
AVALANCHE DISPOSAL LTD.	001845283
HOWARD INC.	001241599
LINEAR SOLUTIONS INC.	002280642
LIUT CONSTRUCTION INC.	001760977
NORTHLAND MANUFACTURING INC.	001101633
OAKWOOD FARMS LIMITED	001076277
TECHNICAL LAB SERVICES CORPORATION	001510094
1131723 ONTARIO INC.	001131723
1356102 ONTARIO LTD.	001356102
1356356 ONTARIO INC.	001356356
1664862 ONTARIO INC.	001664862
2048261 ONTARIO INC.	002048261
2265326 ONTARIO INC.	002265326
2012-07-18	
AQWA PAVING INC.	002139580
DENA TECHNOLOGIES INC.	001598270
FULCRUM PARTNERS INC.	001216065
GCOM (CANADA) INC.	002103999
HOODLUM PICTURES INC.	001457526
KALMAR DESIGN ONTARIO INC.	002067365
KAYSON-MAMMOTH LIMITED	000126583
LITTLE LORDS INC.	002153915
M. LAPIERRE CONSTRUCTION LTD.	000384891
MANZANA CONSULTING CORPORATION	001166712
MAY DESIGN AND CONSTRUCTION INCORPORATED	002021637
MHL INSURANCE INC.	002129594
ML. GOROBIA CORP.	002022957
MORLEYCO HOLDINGS INC.	001554260
NEIL'S CONSULTING INC.	002055870
NEPHROPREVENTION INC.	001654195
PATTY BITES INC.	002153090
PEARSON SCENERY INC.	001522244
RTR OPERATIONS LTD.	001795875
SUECO ENVIRONMENTAL LTD.	002050660
UK ENTERPRISES LTD.	001595777
1250018 ONTARIO INC.	001250018
1646474 ONTARIO LTD.	001646474
1737522 ONTARIO INC.	001737522
1763337 ONTARIO LTD.	001763337
2105857 ONTARIO LTD.	002105857
2168258 ONTARIO INC.	002168258
219 LAURIER AVENUE GENERAL PARTNER INC.	002060136
219 LAURIER AVENUE HOLDINGS LTD.	002060131
2239972 ONTARIO INC.	002239972
784761 ONTARIO LIMITED	000784761
2012-07-19	
ALTONA RIDGE ESTATES INC.	002055805
SCOT-CON EQUIPMENT LTD.	000677120
1532790 ONTARIO INC.	001532790
1722310 ONTARIO INC.	001722310
2306951 ONTARIO INC.	002306951

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G389)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-19	
CROWN ACQUISITIONS LIMITED	1600916
THURLOW CAPITAL (ONTARIO) INC.	2032525
THURLOW CAPITAL (OTTAWA) INC.	2032527
2012-07-24	
656148 ONTARIO LIMITED	656148
2032871 ONTARIO INC.	2032871

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G390)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-23	
FAREPORT CAPITAL INC.	1233433
J. B. KIM LANDSCAPING CORP.	1405699
J.L. DEKIM INC.	1375505
KAWARTHA MEDIC AID INC.	824978
REAL FOOD INC.	2250941
ULTRALIFT PRODUCTION INC.	2019492

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
VIRTUALLY PERFECT GOLF INC.	2001741
3-DAC GOLF CORPORATION	1322668
548757 ONTARIO LTD.	548757
960674 ONTARIO INC.	960674
968460 ONTARIO LIMITED	968460
1356707 ONTARIO LTD.	1356707
1647018 ONTARIO INC.	1647018
1669754 ONTARIO LTD.	1669754
2235026 ONTARIO LIMITED	2235026

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G391)

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-23	
D.M.S. TOWING INC.	1841077
DEPO MANUFACTURING INC.	1091024
FREE YOUR MIND INC.	1592110
RSI CONSULTING INC.	2190316
2139736 ONTARIO INC.	2139736

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G392)

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur
les renseignements exigés des
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-19	
WOMEN'S PLACE OTTAWA-CARLETON/PLACE AUX FEMMES OTTAWA-CARLETON	604558

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G393)

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-07-19	
GURU NANAK DEV JI SIKH CULTURAL COMMUNITYCENTRE (MALTON)	1797817
THE BRIDGES OF HOPE NETWORK – CANADA AND KENYA	1801884
2012-07-24	
AID BY CLICK FOUNDATION	1771216
ONTARIO ENVIRONMENTAL & ENERGY PROJECTS INC.	1824725

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G394)

Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F-23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule “A” attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during the *Beyond Planet Earth: The Future of Space Exploration* exhibition at the Ontario Science Centre in Toronto, Ontario pursuant to a loan agreement between The Centennial Centre of Science and Technology (also known as the Ontario Science Centre) and the American Museum of Natural History listed in the attached Schedule “A”, are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario is in the interest of the people of Ontario.

DATE: July 20, 2012.

Determined by Kevin Finnerty, Assistant Deputy Minister
Culture Division
Ministry of Tourism, Culture and Sport

SCHEDULE “A” – LIST OF WORKS *Beyond Planet Earth: The Future Of Space Exploration* Ontario Science Centre

	Name	Description	Lender	ID
1	Prototype: Russian “Yastreb” EVA pressure helmet	Prototype helmet; used in training with Yastreb space suit for EVA (Extra-Vehicular Activity)	Mike Rich (Loan)	OBJ5886
2	Russian “Orlan” EVA Space Glove	Original artifact; developed for “Orlan” EVA space suit	AMNH Traveling Exhibitions	OBJ7210
3	Model: Vostok Capsule	Model of Russian capsule; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6394
4	Model: Sputnik 1	Model of Russian satellite; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6393
5	Replica: Apollo Moon Boots	High-quality replica based on original design of the Apollo Moon Boots; non-working	AMNH Traveling Exhibitions	OBJ7211
6	Lunar Sample Collection Bag	Original artifact	Kansas Cosmosphere and Space Center, Inc.	OBJ5888
7	Model: “Spirit” Mars Exploration Rover	Model of rover donated by NASA; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6395
8	Shuttle Frangible Nut	Original artifact	Kansas Cosmosphere and Space Center, Inc.	OBJ5891
9	Model: Space Shuttle “Atlantis”	1/100 scale model of NASA Space Shuttle Atlantis	AMNH Traveling Exhibitions	OBJ7213
10	Graphic: CCD imaging sensor (for Hubble Wide Field Camera 3)	Graphic image of prototype CCD imaging sensor for Hubble telescope	AMNH Traveling Exhibitions	OBJ6214
11	Model: Canada Arm	Model of Canada arm	AMNH Exhibitions	OBJ6396
12	Model: Space Shuttle EMU Suit	Model of EMU suit; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6731
13	Shenzhou Patch: Mission 6	Copy of Shenzhou mission patch	AMNH Exhibitions	OBJ6212
14	Shenzhou Patch: Mission 5	Copy of Shenzhou mission patch	AMNH Exhibitions	OBJ6717
15	Shenzhou Patch: Mission 7	Copy of Shenzhou mission patch	AMNH Exhibitions	OBJ6718
16	Model: Whiteknight II and Spaceship II	Model of spacecraft, 1/16 of actual size; non-working	Virgin Galactic (Loan)	OBJ6213
17	Model: Spaceport American	3-D model of spaceport	Foster + Partners (Loan)	OBJ6390
18	Model: Life-Size Expandable Moon Habitat	Model of moon habitat, 1/3 of actual size; non-working	Bigelow Aerospace (Loan)	OBJ6391
19	Goodyear Lunar Tire	Original artifact developed by Goodyear for NASA; functional but unused	AMNH Exhibitions	OBJ6189
20	Touchable Fabric from Tire	Piece of lunar tire, developed by Goodyear for NASA	AMNH Exhibitions	OBJ5900
21	White Sands Micrometeoroid Test Shield	Original artifact used to test material response to micrometeoroids in space	NASA White Sands Test Facility (Loan)	OBJ5899
22	Prototype Astronaut / Space Suit Gloves	Prototype gloves; non-working	Flagsuits, Inc. (Loan)	OBJ6188
23	Replica: Apollo space helmet	Copy of Apollo space helmet; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ2742
24	Model: Table-Top Scale Moon Colony	Model of moon colony, 1/30 of actual size; non-working	Bigelow Aerospace (Loan)	OBJ6392
25	Model: Liquid Mirror Telescope	Model of telescope, 1/32 of actual size	AMNH Exhibitions	OBJ6723

	Name	Description	Lender	ID
26	Book: From the Earth to the Moon	Displayed open; written in 1865 by Jules Verne	AMNH Exhibitions	OBJ5901
27	Literature: Collier's Magazine	Article: "Man Will Conquer Space Soon", March 22, 1952	AMNH Exhibitions	OBJ6192
28	Model: Lunar Elevator	Conceptual model of lunar elevator	AMNH Exhibitions	OBJ6397
29	Aerogel, small sample	Original artifact; functional	AMNH Exhibitions	OBJ6690
30	Model: Hayabusa spacecraft	Model of spacecraft, 1/4 of actual size; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ5903
31	Model: Itokawa Asteroid	Model of asteroid	AMNH Exhibitions	OBJ6730
32	Book: Astounding Science Fiction Book	Paperback; Contains Isaac Asimov's "Catch That Rabbit" February 1944	AMNH Exhibitions	OBJ5904
33	Book: The Rolling Stones (Hard back)	Hardback; By Robert A. Heinlein, 1952	AMNH Exhibitions	OBJ6724
34	Knowles Meteorite	Original artifact	AMNH–Earth & Planetary Sciences Meteorology (Loan)	OBJ5902
35	Mars Globe–Percival Lowell Society	Original artifact	Lowell Observatory (Loan)	OBJ6187
36	Mars Globe of Topography	Original artifact	AMNH Exhibitions	OBJ6193
37	Mars Globe–Telescope view (small)	Original artifact	AMNH Exhibitions	OBJ6195
38	Book: The War of the Worlds–A Newly Illustrated Digest	Paperback; By HG Wells, 1938; From Dell Publishing	AMNH Exhibitions	OBJ5911
39	Book: The War of the Worlds	By HG Wells, 1960; Looking Glass Library edition	AMNH Exhibitions	OBJ6191
40	Compressed Garbage	Original artifact composed of food scraps, wrapper, and paper	NASA Ames Research Center (Loan)	OBJ6211
41	Space Food: Chicken-Pineapple Salad	Original artifact; functional/edible	AMNH Exhibitions	OBJ6762
42	Space Food: Brownie	Original artifact; functional/edible	AMNH Exhibitions	OBJ6764
43	Space Food: Candy-coated Peanuts	Original artifact; functional/edible	AMNH Exhibitions	OBJ6765
44	Space Food: Tofu with Hot Mustard	Original artifact; functional/edible	AMNH Exhibitions	OBJ6767
45	Space Food: Orange-Grapefruit drink with straw	Original artifact; functional/edible	AMNH Exhibitions	OBJ6768
46	Model: Exercise	Conceptual model of exercise in space	AMNH Exhibitions	OBJ5915
47	Model: Eating	Conceptual model of eating in space	AMNH Exhibitions	OBJ6210
48	Model: Sleeping	Conceptual model of sleeping in space	AMNH Exhibitions	OBJ6722
49	LA Meteorite from Mars	Original artifact	AMNH–Earth & Planetary Sciences Meteorology (Loan)	OBJ6399
50	Model: Curiosity Mars Rover	Model of rover	AMNH Exhibitions	OBJ5893
51	Cyanobacteria Object/Rock H. mephisto	Original artifact; touchable rock	AMNH Exhibitions	OBJ5914
52	Metal Detector: Ga-92XTd magnetometer	Original artifact; functional ground penetrating radar	AMNH Exhibitions	OBJ6734
53	Hand-held Radar: GSSI Structure-Scan Mini 3D	Model of magnetic locator; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6733
54	X-ray fluorescence (XRF) spectrometer (Thermo Scientific NitonAnalyzer)	Model of spectrometer; non-working	AMNH Exhibitions	OBJ6732
55	MIT BioSuit with helmet (prototype)	Prototype of space suit; non-working	Dava Newman, MIT (Loan)	OBJ5912
56	Model: Depth X Submersible	Model submersible for Europa	AMNH Exhibitions	OBJ5916

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Cynthia Samu (director), application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Triple "D" Holdings Ltd.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 12th day of July, 2012.

LAWRENCE PASTERNAK, CA
On behalf of applicant

(145-P209) 29, 30, 31, 32

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE TO CREDITORS, HEIRS, AND OTHERS

In the estate of WALTER ROSS HARRISON, deceased. All persons having claims as creditors and heirs against the estate of the above-mentioned, late of the City of Toronto, in the Province of Ontario, on the 8th day of February, 2011, are required to file proof of the same with the Estate Trustee on or before the 30th day of September, 2012. After that date, the Estate will be distributed with regard only to the claims of which the Estate Trustee shall then have notice; and the Estate Trustee will not be liable to any person of whose claim they shall not then have notice.

Dated this 9th day of July, 2012.

FLORENCE HARRISON,
3300 DON MILLS ROAD, APT. #206,
Toronto, Ontario, M2J 4X7,
Estate Trustee, by her solicitors,
Law Offices of Gaetano Barrila
C/O Gaetano Barrila
37 Jacob Keffer Parkway, Suite 301
Vaughan, Ontario
L4K 5N8

(145-P210) 29, 30, 31

Claims against the Estate of Cecil George Green, late of the Municipality of Woodstock, Ontario, who died on May 15, 2012, must be filed with the undersigned personal representatives on or before September 4, 2012, after which date the estate will be distributed having regard only to those claims then filed.

ELENI DONIS AND HEATHER GREEN,
Estate Executors
Heather Green
211-39 Pemberton Avenue,
Toronto, Ontario
M2M 4L6

(145-P220) 31, 32, 33, 34

SECOND GAZETTE NOTICE

KIRKALDY COLOUR AND DESIGN INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Kirkaldy Colour And Design Inc. pursuant to Section 205 (1) of the *Business Corporations Act* has had a Meeting of the Shareholders for the purpose of having the Accounts of the Liquidator laid before them and that the Liquidator's Accounts have been approved by the Shareholders pursuant to Section 205 (1). The Meeting of the Shareholder was held on July 22, 2012. This Notice is given pursuant to Section 205 (2) of the *Business Corporations Act*.

DATED this 22nd day of July, 2012.

BARBARA KIRKALDY,
President

(145-P221)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Welland, Ontario to me directed, against the real and personal property of James Robert Dunsmore, Defendant, at the suit of Royal Bank of Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of James Robert Dunsmore, in and to:

PCL 9838 SEC NS; N PT BROKEN LT 23 CON 8 HARDY BEING MINING CLAIM PS447, DESCRIBED AS FOLLOWS: COMM AT THE NE ANGLE OF THE SAID BROKEN LT; THENCE WLY ALONG THE NLY LIMIT OF LT, 1485.00 FT; THENCE SE AT RIGHT ANGLES TO THE SAID NLY LIMIT 198.00 FT; THENCE SWLY PARALLEL WITH THE SAID NLY LIMIT OF THE RDAL 66.00 FT IN WIDTH RESERVED ALONG THE SHORE OF MEMESAGMESING LAKE; THENCE SELY FOLLOWING SAID LIMIT OF SAID RDAL TO A POINT DISTANT 1650.00 FT SLY FROM THE NLY LIMIT OF THE LT MEASURED ON A LINE PARALLEL WITH THE ELY LIMIT THEREOF; THENCE ELY PARALLEL WITH THE NLY LIMIT OF THE LT 462.00 FT MORE OR LESS TO THE ELY LIMIT OF THE LT; THENCE NLY ALONG THE SAID ELY LIMIT 1650.00 FT TO THE POC; EXCEPT MINING RIGHTS AS IN GB43068; DISTRICT OF PARRY SOUND (PIN 52231-0117 (LT))

All of which said right, title, interest and equity of redemption of James Robert Dunsmore, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on September 6, 2012 at 10:00 am.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 89 James Street, Parry Sound, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 25, 2012

WENDY SCHROEDER
 Sheriff, 89 James Street
 Parry Sound, ON
 P2A 1T7

(145-P222)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Welland, Ontario to me directed, against the real and personal property of James Robert Dunsmore, Defendant, at the suit of Royal Bank of Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of James Robert Dunsmore, in and to:

SURFACE RIGHTS ONLY OF PT OF BLOCK A PLAN M127 HARDY DESIGNATED AS PARTS 4 & 5 ON 42R17243 AS IN GB4680; S/T EASEMENT OVER PT 5 42R17243 AS IN LT275315; DISTRICT OF PARRY SOUND (PIN 52231-0317 (LT))

All of which said right, title, interest and equity of redemption of James Robert Dunsmore, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on September 6, 2012 at 10:00 am.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 89 James Street, Parry Sound, Ontario
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 25, 2012

WENDY SCHROEDER
 Sheriff, 89 James Street
 Parry Sound, ON
 P2A 1T7

(145-P223)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Auction

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Wednesday, August 29, 2012** at the Municipal Office, 45 Munsee St N, Upper Floor, Cayuga, Ontario.

Description of Lands:

1. Roll # 2810 021 002 10600 –Part of Lot 7, Concession 2 NDR, Town of Dunnville, now Haldimand County, RP 18R9, Part 33.
PIN: 38134-0227 (LT)

Minimum Tender Amount: \$3,311.18

2. Roll # 2810 021 002 31050 – Part of Lot 4, Concession 2 SDR, Town of Dunnville, now Haldimand County. PIN: 38130-0193 (LT)

Minimum Tender Amount: \$4,218.55

3. Roll # 2810 022 001 14750– Plan 8851, Lots 3, 4, & 5, Water Street, Township of Canfield, now Haldimand County. PIN: 38140-0137 (LT)

Minimum Tender Amount: \$8,305.33

4. Roll # 2810 158 001 17300– Plan 7483, Part of Lots 57 to 60, Township of Rainham, now Haldimand County. PIN: 38211-0587 (LT)

Minimum Tender Amount: \$7,458.17

5. Roll # 2810 332 001 35800 – Part of Lot 5, Concession 1, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38249-0235 (LT)

Minimum Tender Amount: \$4,426.40

6. Roll # 2810 332 001 36000 – Part of Lot 5, Concession 1, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38249-0233 (LT)

Minimum Tender Amount: \$2,496.91

7. Roll # 2810 332 002 27000 – Plan 21074, Part of Lot 97, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38203-0147 (LT)

Minimum Tender Amount: \$3,823.53

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender refer to the Haldimand County website at www.haldimandcounty.on.ca or contact:

NANCY LAMB,
Tax Collector
The Corporation of Haldimand County
45 Munsee St N
P.O. Box 400
Cayuga, Ontario N0A 1E0
(905) 318 5932 Ext 258

ANTHONY WALLACE
The Corporation of Haldimand County
45 Munsee St N
P.O. Box 400
Cayuga, Ontario N0A 1E0
(905) 318 5932 Ext 263

(145-P224)

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JOAN GATT,
Collections Manager
The Corporation of the City of St. Catharines
P.O. Box 3012, 50 Church Street
St. Catharines, ON L2R 7C2
Telephone: 905-688-5601, Ext. 1414

(145-P225)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received **until 3:00 p.m., local time on Monday, August 27, 2012** at the office of the City Clerk, City Hall, 50 Church Street at James Street, St. Catharines, Ontario, L2R 7C2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m., local time in Committee Room 1, Third Floor, City Hall.

Description of Lands:

Property known municipally as 4 Bartlett Street
and being described as LT 14 CY PL 103 GRANTHAM;
S/T EXECUTION 89-18186, IF ENFORCEABLE;
S/T EXECUTION 95-27721, IF ENFORCEABLE;
S/T EXECUTION 95-27722, IF ENFORCEABLE;
ST CATHARINES
2629.030.022.15400.0000

Minimum Tender Amount: \$14,136.22

Property known municipally as 39 Roehampton Avenue
and being described as PCL 42-1, SEC M42; LT 42, PL M42;
ST CATHARINES
2629.030.026.22100.0000

Minimum Tender Amount: \$18,967.25

Property known municipally as 81 Scott Street, Unit 501
and being described as UNIT 1, LEVEL 5, NIAGARA
NORTH CONDOMINIUM PLAN NO. 62; PT LT 20 CON 3
(FORMERLY TWP OF GRANTHAM) PARTS 1-34, 65-67, 73,
98, 99 30R6344, MORE FULLY DESCRIBED IN
SCHEDULE 'A' OF DECLARATION LT99946;
ST CATHARINES
2629.060.030.15947.0000

Minimum Tender Amount: \$14,733.35

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BROOKE-ALVINSTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 30 August 2012, at the Brooke-Alvinston Municipal Office, 3236 River Street, P.O. Box 28, Alvinston, Ontario N0N 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 3236 River Street, Alvinston.

Description of Lands:

Roll No. 38 15 120 210 06500 0000; 6505 James St Inwood; PIN 43347-0137(LT) Part Lot 4 Concession 5 Brooke as in L530267 (thirdly & fourthly); Brooke-Alvinston. File 11-01

Minimum Tender Amount: \$24,474.84

Roll No(s) 38 15 120 210 10700 0000 and 38 15 120 210 10800 0000; 3202 Park St Inwood; PIN43347-0103 Lots A and B Plan 6 Brooke; Part Lot 4 Concession 6 Brooke as in L859549; Brooke-Alvinston. File 11-02-03

Minimum Tender Amount: \$16,426.97

Roll No. 38 15 140 001 56600 0000; 3099 Broadway St. Alvinston; PIN 43453-0150(LT) Park Lot L Plan 5 Alvinston; Brooke-Alvinston. File 11-10

Minimum Tender Amount: \$34,864.80

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, interests of the crown or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca or if there is no internet available contact:

RICHARD HOLLAND
Treasurer Administrator
The Corporation of
the Municipality of Brooke-Alvinston
3236 River Street
P.O. Box 28
Alvinston, Ontario N0N 1A0
519-898-2173 Ext. 27
www.brookealvinston.com

(145-P226)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m.** local time on **September 12, 2012**, at North Bay City Hall, Purchasing Department 1st Floor, 200 McIntyre Street East, PO Box 360, North Bay, Ontario P1B 8H8.

The tenders will be opened in public on the same day at **3:30 p.m.**, North Bay City Hall, Council Chambers, 2nd Floor, 200 McIntyre Street East, North Bay, Ontario.

Description of Lands:

TENDER #2012-64
Lot 644, Plan 93, Part Lot 645, Plan 93,
City of North Bay, District of Nipissing

Minimum Tender Amount: **\$12,115.49**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LORRAINE ROCHEFORT,
Manager of Revenues & Taxation
The Corporation of the City of North Bay
P.O. Box 360 – 200 McIntyre St E,
North Bay, ON P1B 8H8
(705) 474-0626 ext. 2127

(145-P227)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m.** local time on **September 12, 2012**, at North Bay City Hall, Purchasing Department 1st Floor, 200 McIntyre Street East, PO Box 360, North Bay, Ontario P1B 8H8.

The tenders will be opened in public on the same day at **3:30 p.m.**, North Bay City Hall, Council Chambers, 2nd Floor, 200 McIntyre Street East, North Bay, Ontario.

Description of Lands:

TENDER #2012-65
Part of Lot 507, Plan 21
City of North Bay, District of Nipissing

Minimum Tender Amount: **\$1,409.56**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LORRAINE ROCHEFORT,
Manager of Revenues & Taxation
The Corporation of the City of North Bay
P.O. Box 360 – 200 McIntyre St E,
North Bay, ON P1B 8H8
(705) 474-0626 ext. 2127

(145-P228)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m.** local time on **September 12, 2012**, at North Bay City Hall, Purchasing Department 1st Floor, 200 McIntyre Street East, PO Box 360, North Bay, Ontario P1B 8H8.

The tenders will be opened in public on the same day at **3:30 p.m.**, North Bay City Hall, Council Chambers, 2nd Floor, 200 McIntyre Street East, North Bay, Ontario.

Description of Lands:

TENDER #2012-66
Parcel Block 54-1, Section 36M-590, Block 54, Plan 36M-590,
City of North Bay, District of Nipissing

Minimum Tender Amount: \$9,176.75

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

LORRAINE ROCHEFORT,
Manager of Revenues & Taxation
The Corporation of the City of North Bay
P.O. Box 360 –200 McIntyre St E,
North Bay, ON P1B 8H8
(705) 474-0626 ext. 2127

(145-P229)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—08—04

ONTARIO REGULATION 200/12

made under the

PLANNING ACT

Made: July 17, 2012

Filed: July 18, 2012

Published on e-Laws: July 18, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

ZONING AREA — CITY OF ELLIOT LAKE

Application

1. This Order applies to the land in the City of Elliot Lake in The District of Algoma in the Province of Ontario described as part of Parcel 2295 Section AES identified as part of Property Identification Number 31629-0237 (LT) and part of Block O on Registered Plan M-146 being the land outlined in red on a map numbered 221 identified by stamp of the Registrar of Regulations on July 17, 2012 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

Use of land

2. Every use of the land described in section 1 and every erection, location and use of a building or structure on the land described in section 1 is prohibited, other than,

- (a) the erection, location and use of a supermarket together with outdoor storage, a garden centre and a farmer's market and any use that is ancillary to the supermarket, outdoor storage, garden centre or farmer's market; and
- (b) any use, building or structure that is permitted by a zoning by-law passed under section 34 of the Act.

Revocation

3. **This Regulation is revoked on July 17, 2015.**

Commencement

4. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: July 17, 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 201/12
made under the
PROFESSIONAL ENGINEERS ACT

Made: April 13, 2012
Approved: July 18, 2012
Filed: July 19, 2012
Published on e-Laws: July 19, 2012
Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending Reg. 941 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 941 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 32 of Regulation 941 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 5 (7) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS OF ONTARIO:

J. DAVID ADAMS
President

KIM ALLEN
CEO/Registrar

Date made: April 13, 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 202/12

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: April 23, 2012

Filed: July 19, 2012

Published on e-Laws: July 19, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Renfrew — Twp. of Whitewater Region — Town of Laurentian Hills

2. That part of the King's Highway known as No. 17 in the County of Renfrew lying between a point situate 840 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Wallace Drive in the Township of Whitewater Region and a point situate 245 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Main Street in the Town of Laurentian Hills.

(2) Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Renfrew — Twp. of Whitewater Region

39. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Whitewater Region in the County of Renfrew beginning at a point situate 440 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Wallace Drive and extending westerly for a distance of 400 metres.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

BOB CHIARELLI
Minister of Transportation

Date made: April 23, 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 203/12

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of subsection 6.0.1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “after August 31, 2012” at the end and substituting “after August 31, 2017”.

2. Subsection 6.0.3 (2) of the Regulation is amended by striking out “before September 1, 2012” at the end and substituting “before September 1, 2017”.

3. Clause 6.0.4 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “before September 1, 2012” at the end and substituting “before September 1, 2017”.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 203/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 18 juillet 2012

déposé le 20 juillet 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 1 du paragraphe 6.0.1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «postérieure au 31 août 2012» par «postérieure au 31 août 2017» à la fin de la disposition.

2. Le paragraphe 6.0.3 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «avant le 1er septembre 2012» par «avant le 1er septembre 2017» à la fin du paragraphe.

3. L'alinéa 6.0.4 (1) b) du Règlement est modifié par remplacement de «avant le 1er septembre 2012» par «avant le 1er septembre 2017» à la fin de l'alinéa.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

31/12

ONTARIO REGULATION 204/12

made under the

TAXATION ACT, 2007

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 37/09

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 37/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 33 (4) of Ontario Regulation 37/09 is amended by adding the following paragraph:

4. The amount is not assistance provided after June 30, 2009 and before April 1, 2010 by the Canadian Television Fund or after March 31, 2010 by the Canada Media Fund under the License Fee Program referred to in subsection 1106 (11) of the Federal regulations.

Commencement**2. This Regulation is deemed to have come into force on July 1, 2009.**

31/12

ONTARIO REGULATION 205/12

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending O. Reg. 134/98
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clauses 38 (1) (a), (b), (c) and (d) of Ontario Regulation 134/98 are revoked and the following substituted:

- (a) if the applicant or recipient is a single person, \$606;
- (b) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are no other dependants, \$1,043;
- (c) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are one or more other dependants, \$1,735 for the applicant or recipient, the spouse and one other dependant plus \$500 for each additional dependant;
- (d) if the applicant or recipient has no spouse included in the benefit unit and there are one or more dependants, \$1,657 for the applicant or recipient and one dependant plus \$500 for each additional dependant; and

2. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$230	\$453
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753
3	0	3	350	453
	1	2	568	595
	2	1	710	753
	3	0	869	912

For each additional dependant:

add \$159 if the dependant is 18 years of age or older,
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$158	\$235
1	260	281
2	302	327

For each additional dependant, add \$46.

(3) Paragraph 5 of subsection 41 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$37” and substituting “\$38”.**3. The Table to paragraph 2 of subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$376
2	590
3	641
4	695
5	750
6 or more	777

4. Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$132” and substituting “\$134”.

5. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$414	\$632
1	0	1	578	689
	1	0	688	725
2	0	2	643	743
	1	1	753	779
	2	0	796	813
3	0	3	704	797
	1	2	814	833
	2	1	857	867
	3	0	893	901

For each additional dependant of a sole support parent:
 add \$107 if the dependant is 18 years of age or older,
 add \$61 if the dependant is 0-17 years of age.
 Otherwise, for each additional dependant:
 add \$91 if the dependant is 18 years of age or older,
 add \$54 if the dependant is 0-17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$158	\$235
1	251	264
2	290	303
3	330	345

For each additional dependant, add \$43.

(3) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$37” at the end and substituting “\$38”.

(4) Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$62” and substituting “\$63”.

(5) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants of the Dependant	Maximum Amount
1	\$334
2	385
3	439
4	494
5 or more	521

(6) Paragraph 2 of subsection 44 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access, an additional amount equal to the sum of \$102 for the first dependant of the dependant, \$42 for the second dependant of the dependant and \$46 for any subsequent dependants of the dependant.

(7) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$230	\$453
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753

For each additional dependant:
add \$159 if the dependant is 18 years of age or older,
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

(8) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$158	\$235
1	260	281
2	302	327

For each additional dependant, add \$46.

(9) Paragraph 4 of subsection 44 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$62” and substituting “\$63”.

6. (1) Clause 44.1 (2) (a) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 44.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (b) and by revoking clause (c) and substituting the following:

- (c) not less than the sum of \$132 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2011 and before December 1, 2012; and
- (d) not less than the sum of \$134 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2012.

(3) Subsection 44.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$132” and substituting “\$134”.

7. The Table to subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$230	\$453
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753

For each additional dependant:
add \$159 if the dependant is 18 years of age or older,
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.
The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 44.2.

8. Paragraph 5 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$74” and substituting “\$75”.

9. Clauses 57 (5) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) \$316 for the first child and \$257 for each additional child if the adult applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access;

- (b) \$250 for the first child and \$202 for each additional child if clause (a) does not apply;

Commencement

10. This Regulation comes into force on December 1, 2012.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 205/12

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 18 juillet 2012
 déposé le 20 juillet 2012
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les alinéas 38 (1) a), b), c) et d) du Règlement de l'Ontario 134/98 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule, 606 \$;
- b) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il n'y a aucune autre personne à charge, 1 043 \$;
- c) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs autres personnes à charge, 1 735 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire, le conjoint et une autre personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;
- d) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs personnes à charge, 1 657 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et une personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;

2. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	230 \$	453 \$
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753
3	0	3	350	453
	1	2	568	595
	2	1	710	753
	3	0	869	912

Pour chaque personne à charge supplémentaire :
 ajouter 159 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,
 ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	158 \$	235 \$
1	260	281
2	302	327

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 46 \$.

(3) La disposition 5 du paragraphe 41 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «37 \$» par «38 \$».**3. Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	376 \$
2	590
3	641
4	695
5	750
6 ou plus	777

4. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «132 \$» par «134 \$».

5. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	414 \$	632 \$
1	0	1	578	689
	1	0	688	725
2	0	2	643	743
	1	1	753	779
	2	0	796	813
3	0	3	704	797
	1	2	814	833
	2	1	857	867
	3	0	893	901

Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille :
ajouter 107 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;
ajouter 61 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.
Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire :
ajouter 91 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;
ajouter 54 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	158 \$	235 \$
1	251	264
2	290	303
3	330	345
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 43 \$.		

(3) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «37 \$» par «38 \$» à la fin de la disposition.

(4) La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «62 \$» par «63 \$».

(5) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge de la personne à charge	Montant maximal
1	334 \$
2	385
3	439
4	494
5 ou plus	521

(6) La disposition 2 du paragraphe 44 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année, un montant supplémentaire égal à la somme de 102 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge, de 42 \$ à l'égard de la deuxième personne à charge de la personne à charge et de 46 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.

(7) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	230 \$	453 \$
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753

Pour chaque personne à charge supplémentaire :
ajouter 159 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(8) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	158 \$	235 \$
1	260	281
2	302	327

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 46 \$.

(9) La disposition 4 du paragraphe 44 (3) du Règlement est modifiée par remplacement de «62 \$» par «63 \$».**6. (1) L'alinéa 44.1 (2) a) du Règlement est abrogé.****(2) Le paragraphe 44.1 (2) du Règlement est modifié par remplacement de ce qui suit à l'alinéa c) :**

- c) pas moins de 132 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2011 et antérieur au 1^{er} décembre 2012;
- d) pas moins de 134 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2012.

(3) Le paragraphe 44.1 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «132 \$» par «134 \$».**7. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	230 \$	453 \$
1	0	1	350	453
	1	0	568	595
2	0	2	350	453
	1	1	568	595
	2	0	710	753

Pour chaque personne à charge supplémentaire :
ajouter 159 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.
Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 44.2.

8. La disposition 5 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «74 \$» par «75 \$».

9. Les alinéas 57 (5) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) 316 \$ pour le premier enfant et 257 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'adulte qui est l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50e parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année;
- b) 250 \$ pour le premier enfant et 202 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'alinéa a) ne s'applique pas;

Entrée en vigueur

10. Le présent règlement entre en vigueur le 1er décembre 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 206/12

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 135/98

(ADMINISTRATION AND COST SHARING)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out “sections 8.2 and 8.3” in the portion before clause (a) and substituting “sections 8.3 and 8.4”.

2. Section 8.2 of the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

8.4 With respect to 2012, Ontario shall pay 100 per cent of the increase in the assistance costs that result from the following:

1. Amendments made to Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act, by Ontario Regulation 205/12, except for an increase in the cost that results from section 1 of Ontario Regulation 205/12.
2. An increase, commencing in December 2012, in an amount approved by the Director for emergency hostel services in accordance with subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98.

Commencement

4. This Regulation comes into force on December 1, 2012.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 206/12

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 18 juillet 2012
déposé le 20 juillet 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98
(ADMINISTRATION ET PARTAGE DES COÛTS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par remplacement de «articles 8.2 et 8.3» par «articles 8.3 et 8.4» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. L'article 8.2 du Règlement est abrogé.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

8.4 Pour 2012, l'Ontario paie 100 pour cent de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de ce qui suit :

1. Les modifications apportées au Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales), pris en vertu de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 205/12, à l'exclusion d'une augmentation des coûts découlant de l'article 1 de ce règlement.
2. Une augmentation, prenant effet en décembre 2012, d'un montant qu'approuve le directeur pour les services d'hébergement d'urgence conformément au paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1er décembre 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 207/12

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending O. Reg. 222/98
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 -17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$596	\$882	\$1,189
1	0	0	1	739	882	1,189
	0	1	0	757	900	1,207
	1	0	0	951	1,063	1,370
2	0	0	2	739	882	1,189
	0	1	1	757	900	1,207
	0	2	0	775	918	1,225
	1	0	1	951	1,063	1,370
	1	1	0	969	1,081	1,388
	2	0	0	1,133	1,264	1,571

For each additional dependant, add \$202 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$158	\$261
1	260	306
2	302	351

For each additional dependant, add \$46

(3) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,778” at the end and substituting “1,796”.

2. (1) The Table to paragraph 2 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$479
2	753
3	816
4	886

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
5	956
6 or more	990

(2) Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$67” and substituting “\$68”.

3. Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The budgetary requirements of an applicant or recipient resident in an institution shall be an amount equal to the sum of,

- (a) \$134 for each member of the benefit unit residing in an institution;
- (b) \$936 for residents of a long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; and
- (c) \$941 for residents of an intensive support residence or a supported group living residence under the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 1. The amount set out in subparagraph i, ii or iii, as the case may be:
 - i. \$760, if the applicant or recipient is a single person or a sole support parent.
 - ii. \$1,151, if there is a spouse included in the benefit unit and subparagraph iii does not apply.
 - iii. \$1,515, if there is a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

	Age of Dependant		
	18 Years or Older	13 - 17 Years	0 - 12 Years
A. Benefit unit with no spouse included			
1. First dependant	\$446	\$268	\$233
2. For each additional dependant, add to amount in item 1	218	132	97
B. Benefit unit with spouse included			
1. For each dependant, add	218	132	97

(3) The Table to paragraph 3 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$158	\$248
1	251	285
2	290	324
For each additional dependant, add \$43.		

(4) Paragraph 5 of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$62” and substituting “\$63”.

5. (1) Clause 33.1 (2) (a) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 33.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (b) and by revoking clause (c) and substituting the following:

- (c) not less than the sum of \$132 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2011 and before November 1, 2012; and
- (d) not less than the sum of \$134 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2012.

(3) Subsection 33.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$132” and substituting “\$134”.

6. The Table to subparagraph 1 ii of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 -17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$596	\$882	\$1,189
1	0	0	1	739	882	1,189
	0	1	0	757	900	1,207
	1	0	0	951	1,063	1,370
2	0	0	2	739	882	1,189
	0	1	1	757	900	1,207
	0	2	0	775	918	1,225
	1	0	1	951	1,063	1,370
	1	1	0	969	1,081	1,388
	2	0	0	1,133	1,262	1,571

For each additional dependant, add \$202 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 33.2.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

7. Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$74” and substituting “\$75”.

Commencement

8. This Regulation comes into force on November 1, 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 207/12

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 18 juillet 2012
déposé le 20 juillet 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	596 \$	882 \$	1 189 \$
1	0	0	1	739	882	1 189
	0	1	0	757	900	1 207
	1	0	0	951	1 063	1 370
2	0	0	2	739	882	1 189
	0	1	1	757	900	1 207
	0	2	0	775	918	1 225
	1	0	1	951	1 063	1 370
	1	1	0	969	1 081	1 388
	2	0	0	1 133	1 264	1 571

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 202 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	158 \$	261 \$
1	260	306
2	302	351

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 46 \$.

(3) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «1 778 \$» par «1 796 \$» à la fin du paragraphe.

2. (1) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	479 \$
2	753
3	816
4	886
5	956
6 ou plus	990

(2) La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «67 \$» par «68 \$».

3. Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un établissement correspondent à la somme des montants suivants :

- a) 134 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;
- b) 936 \$ pour les résidents d'un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*;
- c) 941 \$ pour les résidents d'une résidence avec services de soutien intensif ou d'une résidence de groupe avec services de soutien au sens de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

4. (1) La disposition 1 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 1. Le montant indiqué à la sous-disposition i, ii ou iii, selon le cas :
 - i. 760 \$, si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule ou un père ou une mère seul soutien de famille,
 - ii. 1 151 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que la sous-disposition iii ne s'applique pas,
 - iii. 1 515 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

	Âge de la personne à charge		
	18 ans ou plus	13 à 17 ans	0 à 12 ans
A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint			
1. Première personne à charge	446 \$	268 \$	233 \$
2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1	218	132	97
B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint			
1. Pour chaque personne à charge, ajouter	218	132	97

(3) Le tableau de la disposition 3 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	158 \$	248 \$
1	251	285
2	290	324
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 43 \$.		

(4) La disposition 5 du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «62 \$» par «63 \$».

5. (1) L'alinéa 33.1 (2) a) du Règlement est abrogé.

(2) Le paragraphe 33.1 (2) du Règlement est modifié par remplacement de ce qui suit à l'alinéa c) :

- c) pas moins de 132 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2011 et antérieur au 1er novembre 2012;
- d) pas moins de 134 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2012.

(3) Le paragraphe 33.1 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «132 \$» par «134 \$».

6. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 40 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	596 \$	882 \$	1 189 \$
1	0	0	1	739	882	1 189
	0	1	0	757	900	1 207
	1	0	0	951	1 063	1 370
2	0	0	2	739	882	1 189
	0	1	1	757	900	1 207
	0	2	0	775	918	1 225
	1	0	1	951	1 063	1 370
	1	1	0	969	1 081	1 388
	2	0	0	1 133	1 262	1 571

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 202 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 33.2.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

7. La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «74 \$» par «75 \$».

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1er novembre 2012.

ONTARIO REGULATION 208/12

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 224/98

(ASSISTANCE FOR CHILDREN WITH SEVERE DISABILITIES)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “\$450” in the portion before clause (a) and substituting “\$455”.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$450” in the portion before clause (a) and substituting “\$455”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on November 1, 2012.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 208/12

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 18 juillet 2012

déposé le 20 juillet 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98

(AIDE À L'ÉGARD D'ENFANTS QUI ONT UN HANDICAP GRAVE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par remplacement de «450 \$» par «455 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «450 \$» par «455 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1er novembre 2012.

31/12

ONTARIO REGULATION 209/12

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 225/98

(ADMINISTRATION AND COST SHARING)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5.0.6 of Ontario Regulation 225/98 is revoked.**Commencement****2. This Regulation comes into force on November 1, 2012.**

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 209/12

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 18 juillet 2012

déposé le 20 juillet 2012

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98

(ADMINISTRATION ET PARTAGE DES COÛTS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 5.0.6 du Règlement de l'Ontario 225/98 est abrogé.**Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le 1er novembre 2012.**

31/12

ONTARIO REGULATION 210/12

made under the

HOME CARE AND COMMUNITY SERVICES ACT, 1994

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 386/99

(PROVISION OF COMMUNITY SERVICES)

Note: Ontario Regulation 386/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 386/99 is amended by adding the following French version:**FOURNITURE DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«centre d'accès aux soins communautaires» Organisme agréé qui fournit ou fait en sorte que soient fournis à des personnes des services d'aides familiales, des services de soutien personnel et des services professionnels, à l'exclusion d'un organisme agréé qui fournit de tels services exclusivement aux personnes qui souffrent de lésions cérébrales acquises. («community care access centre»)

«foyer de soins de longue durée» S'entend au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («long-term care home»)

«lésion cérébrale acquise» Lésion cérébrale non apparentée à des dommages survenus durant le processus de naissance, à un trouble congénital ou à un trouble dégénératif. («acquired brain injury»)

«réseau local d'intégration des services de santé» S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*. («local health integration network»)

(2) Dans le présent règlement :

- a) la mention d'une heure de services vaut mention d'une heure de services reçue par une personne, quel que soit le nombre de personnes qui lui fournissent des services pendant cette heure;
- b) la mention d'une visite vaut mention d'une seule visite rendue à une personne, quel que soit le nombre de personnes qui participent à cette visite.

SERVICES DE SOUTIEN COMMUNAUTAIRE SUPPLÉMENTAIRES

1.1 (1) Pour l'application de la disposition 10 du paragraphe 2 (4) de la Loi, les services suivants sont prescrits comme services de soutien communautaire supplémentaires :

- 1. Les services de soutien destinés aux Autochtones.
- 2. Les services d'intervention et d'assistance destinés aux clients.
- 3. Les services d'intervention en cas d'urgence.
- 4. Les services de soins des pieds.
- 5. Les services d'aiguillage en matière d'aide ménagère.
- 6. La formation à l'autonomie.
- 7. Les services d'information et de consultation en matière de soins palliatifs.
- 8. Les services de consultation en psychogériatrie se rapportant à la maladie d'Alzheimer et aux démences connexes.
- 9. Les services d'information du public se rapportant à la maladie d'Alzheimer et aux démences connexes.
- 10. Les services destinés aux personnes aveugles ou atteintes d'une déficience visuelle.
- 11. Les services destinés aux personnes sourdes ou atteintes d'une déficience auditive congénitale ou acquise.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (1).

«formation à l'autonomie» S'entend de l'enseignement des habiletés servant à améliorer le fonctionnement autonome dans la collectivité, notamment l'utilisation efficace des services de soutien personnel. («independence training»)

«services d'aiguillage en matière d'aide ménagère» S'entend de l'aiguillage d'une personne qui a besoin de services d'aide ménagère vers une personne qui fournit de tels services. («home help referral services»)

«services de consultation en psychogériatrie» S'entend des services de consultation, de formation et de soutien en psychogériatrie qui sont fournis au personnel des foyers de soins de longue durée, des centres d'accès aux soins communautaires et d'autres organismes agréés. («psychogeriatric consulting services»)

«services destinés aux personnes aveugles ou atteintes d'une déficience visuelle» S'entend des services de réadaptation, d'orientation visuelle, de counseling, d'aiguillage et de technologie qui sont fournis aux personnes aveugles ou atteintes d'une déficience visuelle. («services for persons with blindness or visual impairment»)

«services destinés aux personnes sourdes ou atteintes d'une déficience auditive congénitale ou acquise» S'entend des services de réadaptation et de formation en communication, de counseling, de technologie et d'enseignement qui sont fournis aux personnes sourdes ou atteintes d'une déficience auditive congénitale ou acquise. («services for persons with deafness, congenital hearing loss or acquired hearing loss»)

«services d'intervention en cas d'urgence» S'entend de l'installation de dispositifs électroniques dans des domiciles pour relier des personnes aux centres d'intervention en cas d'urgence. («emergency response services»)

«services d'intervention et d'assistance destinés aux clients» S'entend de la fourniture d'un soutien à des personnes pour les aider à accomplir les activités de la vie quotidienne. («client intervention and assistance services»)

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES D'AIDES FAMILIALES

2. (1) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir de services d'aides familiales à une personne, sauf s'il est satisfait aux critères d'admissibilité suivants :

1. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
2. La personne doit, selon le cas :
 - i. avoir besoin de services de soutien personnel en plus des services d'aides familiales,
 - ii. recevoir des services de soutien personnel et d'aides familiales d'un fournisseur de soins qui a besoin d'aide à l'égard des services d'aides familiales afin de pouvoir continuer à fournir tous les soins requis à la personne,
 - iii. avoir besoin d'une surveillance constante en raison d'une déficience cognitive ou d'une lésion cérébrale acquise, et le fournisseur de soins de la personne doit avoir besoin d'aide à l'égard des services d'aides familiales.
3. L'endroit où les services d'aides familiales doivent être fournis doit posséder les caractéristiques matérielles nécessaires à la fourniture des services.
4. Le risque qu'un fournisseur de services subisse un préjudice corporel grave lorsqu'il fournit les services d'aides familiales à la personne ne doit pas être important ou, s'il l'est, le fournisseur de services doit pouvoir prendre des mesures raisonnables pour le rendre insignifiant.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«fournisseur de soins» Membre de la famille, ami ou autre personne qui, à la fois :

- a) assume la responsabilité principale des soins d'une personne qui demande des services d'aides familiales ou de soutien personnel ou d'une personne qui reçoit de tels services;
- b) fournit ces soins sans rémunération.

(3) N'est pas admissible à des services d'aides familiales le locataire d'une maison de soins au sens de la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation* ou le résident d'un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES DE SOUTIEN PERSONNEL

2.1 Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir de services de soutien personnel à une personne, sauf s'il est satisfait aux critères d'admissibilité suivants :

1. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
2. L'endroit où les services doivent être fournis doit posséder les caractéristiques matérielles nécessaires à la fourniture des services.
3. Le risque qu'un fournisseur de services subisse un préjudice corporel grave lorsqu'il fournit les services à la personne ne doit pas être important ou, s'il l'est, le fournisseur de services doit pouvoir prendre des mesures raisonnables pour le rendre insignifiant.

QUANTITÉ MAXIMALE DE SERVICES D'AIDES FAMILIALES ET DE SOUTIEN PERSONNEL

3. (1) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir à une personne, au titre des services d'aides familiales et de soutien personnel, un nombre d'heures de service plus élevé que le nombre d'heures suivant :

1. 120 heures, au cours des 30 premiers jours de service.
2. 90 heures, au cours de toute période de 30 jours subséquente.

(2) Le nombre d'heures de service maximal prévu au paragraphe (1) ne s'applique qu'aux services d'aides familiales et aux services de soutien personnel qui, à la fois :

- a) sont fournis ou organisés par un centre d'accès aux soins communautaires;
- b) sont fournis à une personne à son lieu de résidence.

(3) Malgré le paragraphe (1), si un centre d'accès aux soins communautaires décide qu'il existe des circonstances exceptionnelles justifiant la fourniture de services supplémentaires, il peut fournir à l'une ou l'autre des personnes suivantes, au titre des services d'aides familiales et de soutien personnel, un nombre d'heures de service plus élevé que le nombre d'heures maximal énoncé à ce paragraphe :

- a) une personne qui vit les dernières étapes de sa vie;
- b) une personne qui attend d'être admise à un foyer de soins de longue durée et dont le nom a été placé sur une liste d'attente par un coordonnateur des placements dans le cadre d'un règlement pris en vertu de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*, lequel figure toujours sur cette liste;
- c) une autre personne, pour un maximum de 90 jours au cours d'une période de 12 mois donnée.

(4) Lorsqu'il calcule la quantité maximale de services de soutien personnel qui peuvent être fournis à une personne en vertu du présent article, le centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas inclure les services de soutien personnel liés à la santé en milieu scolaire prévus à l'article 7.

SERVICES PROFESSIONNELS SUPPLÉMENTAIRES

3.1 Pour l'application de la disposition 9 du paragraphe 2 (7) de la Loi, les services suivants sont prescrits comme services professionnels supplémentaires :

1. Les services de diagnostic et de laboratoire.
2. Les fournitures médicales, les pansements et le matériel de traitement qui sont nécessaires à la fourniture de services infirmiers, de services d'ergothérapie, de services de physiothérapie, de services d'orthophonie ou de services de diététique.
3. Les services de pharmacie.
4. Les services de thérapie respiratoire.
5. Les services en matière de travail social.

FOURNISSEURS DE SERVICES

3.2 (1) Un fournisseur de services qui fournit des services professionnels veille à ce qu'il existe un plan de soins écrit pour chaque personne qui reçoit ces services.

(2) Si les services professionnels fournis à une personne, dans l'exercice d'une profession de la santé au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*, comprennent la fourniture de traitements ou de conseils à la personne, le fournisseur de services veille à ce que le plan de soins soit élaboré, évalué et révisé au besoin par un membre de l'ordre, au sens du paragraphe 1 (1) de cette loi, qui se rapporte aux services professionnels fournis.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à la fourniture de services infirmiers à des résidents d'un foyer de soins de longue durée.

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES PROFESSIONNELS

3.3 Les articles 3.4 et 3.5 ne s'appliquent pas à la fourniture de services professionnels par un centre d'accès aux soins communautaires à des résidents d'un foyer de soins de longue durée.

3.4 Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir de services professionnels à une personne, sauf s'il est satisfait aux critères d'admissibilité suivants :

1. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
2. Les services doivent être nécessaires pour que la personne puisse rester chez elle ou rentrer chez elle après être allée à l'hôpital ou à un autre établissement de soins de santé.

3. Sauf dans le cas des services de pharmacie, il doit être raisonnable de s'attendre à ce que les services mènent à des progrès :
 - i. soit vers la réadaptation,
 - ii. soit vers le maintien de l'état fonctionnel,
 - iii. soit vers la palliation, si la personne vit les dernières étapes de sa vie.
4. L'endroit où les services doivent être fournis doit posséder les caractéristiques matérielles nécessaires à la fourniture des services.
5. Le risque qu'un fournisseur de services subisse un préjudice corporel grave lorsqu'il fournit les services à la personne ne doit pas être important ou, s'il l'est, le fournisseur de services doit pouvoir prendre des mesures raisonnables pour le rendre insignifiant.
6. Dans le cas des services de pharmacie, les conditions suivantes doivent être réunies :
 - i. la personne doit prendre au moins trois médicaments sur ordonnance,
 - ii. la personne doit présenter des risques de complications attribuables à ses médicaments en raison de besoins médicaux complexes,
 - iii. la personne doit être incapable d'avoir accès aux services à l'extérieur de son domicile en raison de son état.
7. Dans le cas des services de physiothérapie ainsi que des fournitures médicales, des pansements et du matériel de traitement qui sont nécessaires à la fourniture de tels services :
 - i. si les services sont fournis au domicile de la personne conformément à l'alinéa 3.5 (3) a), la personne doit être incapable d'avoir accès aux services à l'extérieur de son domicile en raison de son état,
 - ii. si les services sont fournis dans un milieu commun conformément à l'alinéa 3.5 (3) b) :
 - A. soit la personne doit être âgée d'au moins 65 ans,
 - B. soit la personne doit avoir récemment reçu son congé d'un hôpital après y avoir été hospitalisée et les services doivent être directement liés à l'état, à la maladie ou à la lésion pour laquelle la personne a été admise à l'hôpital.
8. Dans le cas des services de thérapie respiratoire, la personne doit être en ventilation assistée, avoir des tubes pharyngés ou recevoir des services d'oxygénothérapie à domicile dans le cadre du Programme d'appareils et accessoires fonctionnels administré par le ministère.
9. Dans le cas des services visés à la disposition 1 ou 2 de l'article 3.1, la personne doit avoir besoin de services infirmiers, de services d'ergothérapie, de services de physiothérapie, de services d'orthophonie ou de services de diététique.

LIEU DES SERVICES PROFESSIONNELS

3.5 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), un centre d'accès aux soins communautaires peut fournir un service professionnel à une personne au domicile de celle-ci ou dans un milieu commun.

(2) Un centre d'accès aux soins communautaires peut fournir des services de pharmacie à une personne uniquement au domicile de celle-ci.

(3) Un centre d'accès aux soins communautaires peut fournir des services de physiothérapie ainsi que les fournitures médicales, les pansements et le matériel de traitement qui sont nécessaires à la fourniture de tels services à une personne :

- a) au domicile de celle-ci, s'il est satisfait au critère d'admissibilité prévu à la sous-disposition 7 i de l'article 3.4;
- b) dans un milieu commun, s'il est satisfait à l'un des critères d'admissibilité prévus à la sous-sous-disposition 7 ii A ou B de l'article 3.4.

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES PROFESSIONNELS DANS UN FOYER DE SOINS DE LONGUE DURÉE

3.6 (1) Un centre d'accès aux soins communautaires ne peut fournir que les services professionnels suivants à des résidents d'un foyer de soins de longue durée :

1. Les services infirmiers qui sont fournis dans le cadre du Programme des équipes d'intervention infirmière en soins de longue durée, subventionné par le ministère ou par un réseau local d'intégration des services de santé.
2. Les services d'ergothérapie.
3. Les services de physiothérapie.
4. Les services de thérapie respiratoire.

5. Les services d'orthophonie.
6. La formation d'une personne pour qu'elle puisse fournir des services infirmiers à des résidents d'un foyer de soins de longue durée.
- (2) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir les services professionnels énumérés au paragraphe (1) à un résident d'un foyer de soins de longue durée, sauf s'il est satisfait aux critères d'admissibilité suivants :
 1. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
 2. Sauf dans le cas des services infirmiers, la personne doit être incapable d'avoir accès aux services à l'extérieur de son domicile en raison de son état.
 3. Il doit être raisonnable de s'attendre à ce que les services mènent à des progrès :
 - i. soit vers la réadaptation,
 - ii. soit vers le maintien de l'état fonctionnel,
 - iii. soit vers la palliation, si la personne vit les dernières étapes de sa vie.
 4. Dans le cas des services de thérapie respiratoire, la personne doit être en ventilation assistée, avoir des tubes pharyngés ou recevoir des services d'oxygénothérapie à domicile dans le cadre du Programme d'appareils et accessoires fonctionnels administré par le ministère.

QUANTITÉ MAXIMALE DE SERVICES INFIRMIERS

4. (1) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir à une personne une quantité de services infirmiers plus élevée que la moindre des quantités de services infirmiers suivantes :
 1. 120 visites de la part d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé, d'une infirmière auxiliaire autorisée ou d'un infirmier auxiliaire autorisé ou encore d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé de la catégorie supérieure, ou chez l'une quelconque de ces personnes, au cours d'une période de 30 jours.
 2. Le nombre d'heures de service suivant au cours d'une période de 30 jours :
 - i. 184 heures de service, si les services sont fournis soit par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés, soit par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés de la catégorie supérieure, soit par les deux types d'infirmières ou d'infirmiers,
 - ii. 227 heures de service, si les services sont fournis par des infirmières auxiliaires autorisées ou des infirmiers auxiliaires autorisés,
 - iii. 206 heures de service, si les services sont fournis, selon le cas :
 - A. à la fois par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés et par des infirmières auxiliaires autorisées ou des infirmiers auxiliaires autorisés,
 - B. à la fois par des infirmières auxiliaires autorisées ou des infirmiers auxiliaires autorisés et par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés de la catégorie supérieure,
 - C. à la fois par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés, par des infirmières auxiliaires autorisées ou des infirmiers auxiliaires autorisés et par des infirmières autorisées ou des infirmiers autorisés de la catégorie supérieure.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé» Personne titulaire d'un certificat d'inscription général à titre d'infirmière autorisée ou d'infirmier autorisé délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered nurse»)

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure» Infirmière autorisée ou infirmier autorisé titulaire d'un certificat d'inscription supérieur délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered nurse in the extended class»)

«infirmière auxiliaire autorisée ou infirmier auxiliaire autorisé» Personne titulaire d'un certificat d'inscription général à titre d'infirmière auxiliaire autorisée ou d'infirmier auxiliaire autorisé délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered practical nurse»)

(3) Lorsqu'il calcule la quantité maximale de services infirmiers qui peuvent être fournis à une personne en vertu du présent article, le centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas inclure les services infirmiers qui sont fournis à titre de services professionnels de santé en milieu scolaire en application des articles 5 et 6.

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES PROFESSIONNELS DE SANTÉ EN MILIEU SCOLAIRE

5. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école» École au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*, y compris une école privée au sens du paragraphe 1 (1) de cette loi. («school»)

«services professionnels de santé en milieu scolaire» S'entend des services professionnels suivants qui sont fournis à une personne inscrite comme élève d'une école sur les lieux scolaires ou alors que l'élève est transporté à destination ou en provenance de l'école dans un autobus scolaire ou dans un autre véhicule scolaire ou qu'il participe à une excursion ou activité scolaire à l'extérieur des lieux scolaires ou qui sont fournis à une personne qui reçoit un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation* et qui sont nécessaires afin que la personne puisse recevoir un enseignement :

1. Les services de diététique.
2. Les services infirmiers.
3. Les services d'ergothérapie.
4. Les services de physiothérapie.
5. Les services d'orthophonie.
6. Les fournitures médicales, les pansements et le matériel de traitement qui sont nécessaires à la fourniture des services visés aux dispositions 1 à 5.
7. La formation du personnel de l'école pour qu'il puisse fournir les services visés aux dispositions 1 à 5 aux personnes inscrites comme élèves de l'école. («school health professional services»)

(2) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir de services professionnels de santé en milieu scolaire à une personne, sauf si celle-ci satisfait aux critères d'admissibilité suivants :

1. La personne doit être inscrite comme élève d'une école ou recevoir un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation*.
2. La personne doit avoir besoin des services :
 - i. soit afin de pouvoir fréquenter l'école, participer aux activités ordinaires de l'école et recevoir un enseignement,
 - ii. soit afin de pouvoir recevoir un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation*.
3. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
4. L'école ou le foyer où le service doit être fourni doit posséder les caractéristiques matérielles nécessaires à la fourniture du service.
5. Le risque qu'un fournisseur de services subisse un préjudice corporel grave lorsqu'il fournit les services à la personne ne doit pas être important ou, s'il l'est, le fournisseur de services doit pouvoir prendre des mesures raisonnables pour le rendre insignifiant.

QUANTITÉ MAXIMALE DE SERVICES PROFESSIONNELS DE SANTÉ EN MILIEU SCOLAIRE

6. Un centre d'accès aux soins communautaires qui fournit des services professionnels de santé en milieu scolaire à une personne qui reçoit un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation* ne doit pas fournir plus de six heures de service par jour à cette personne, cinq jours par semaine, au titre des services professionnels de santé en milieu scolaire.

ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES DE SOUTIEN PERSONNEL LIÉS À LA SANTÉ EN MILIEU SCOLAIRE

7. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école» École privée au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*. («school»)

«services de soutien personnel liés à la santé en milieu scolaire» S'entend des services de soutien personnel suivants qui sont fournis à une personne inscrite comme élève d'une école sur les lieux scolaires ou pendant une excursion ou activité scolaire à l'extérieur des lieux scolaires ou qui sont fournis à une personne qui reçoit un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation* et qui sont nécessaires afin que la personne puisse recevoir un enseignement :

1. Les activités relatives à l'hygiène corporelle.
2. Les activités personnelles régulières de la vie courante.
3. Le matériel médical et personnel nécessaire à la fourniture des services visés aux dispositions 1 et 2.

4. La formation du personnel de l'école pour qu'il puisse fournir les services visés aux dispositions 1 et 2 aux personnes inscrites comme élèves de l'école et l'assistance au personnel dans la fourniture de ces services. («school health personal support services»)
- (2) Un centre d'accès aux soins communautaires ne doit pas fournir de services de soutien personnel liés à la santé en milieu scolaire à une personne, sauf si celle-ci satisfait aux critères d'admissibilité suivants :
1. La personne doit être inscrite comme élève d'une école ou recevoir un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation*.
 2. La personne doit avoir besoin des services :
 - i. soit afin de pouvoir fréquenter l'école, participer aux activités ordinaires de l'école et recevoir un enseignement,
 - ii. soit afin de pouvoir recevoir un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation*.
 3. La personne doit être un assuré au sens de la *Loi sur l'assurance-santé*.
 4. L'école ou le foyer où le service doit être fourni doit posséder les caractéristiques matérielles nécessaires à la fourniture du service.
 5. Le risque qu'un fournisseur de services subisse un préjudice corporel grave lorsqu'il fournit les services à la personne ne doit pas être important ou, s'il l'est, le fournisseur de services doit pouvoir prendre des mesures raisonnables pour le rendre insignifiant.
- (3) Un centre d'accès aux soins communautaires qui fournit des services de soutien personnel liés à la santé en milieu scolaire en vertu du présent article à une personne qui reçoit un enseignement satisfaisant au foyer conformément à l'alinéa 21 (2) a) de la *Loi sur l'éducation* ne doit pas fournir plus de six heures de service par jour à cette personne, cinq jours par semaine, au titre de ces services.

DISPENSES

8. (1) Un centre d'accès aux soins communautaires qui fournit des services infirmiers à un résident d'un foyer de soins de longue durée est dispensé de l'application de l'article 22 de la Loi à l'égard de ce résident.
- (2) Un centre d'accès aux soins communautaires qui gère le placement d'une personne dans un lit de malade chronique ou de réadaptation dans un hôpital est dispensé de l'application de l'alinéa 22 (1) c) et des paragraphes 22 (2), (3), (4) et (6) de la Loi à l'égard de cette personne.
- (3) Lorsqu'un centre d'accès aux soins communautaires gère l'admission d'une personne à un programme de jour pour adultes, l'organisme agréé qui offre ce programme est dispensé de l'application du paragraphe 22 (1) de la Loi à l'égard de cette personne.
- (4) Lorsqu'un centre d'accès aux soins communautaires gère l'admission d'une personne à un programme de logement avec services de soutien, l'organisme agréé qui offre ce programme est dispensé de l'application du paragraphe 22 (1) de la Loi à l'égard de cette personne.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 211/12

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending O. Reg. 288/04
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 288/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 288/04 is amended by adding the following French version:**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Praticiens**

1. Sont praticiens pour l'application de la partie II de la Loi :
 1. Les membres de l'Ordre des optométristes de l'Ontario.
 2. Les membres de l'Ordre royal des chirurgiens dentistes de l'Ontario.
 3. Les membres de l'Ordre des podologues de l'Ontario qui sont des podiatres.
 4. Les laboratoires médicaux.

Praticiens désignés

2. Pour l'application de la partie II de la Loi, les praticiens suivants sont désignés comme praticiens ne pouvant exiger que les honoraires payables par le Régime à l'égard de la fourniture de services assurés à un assuré :

1. Les membres de l'Ordre des optométristes de l'Ontario.
2. Les membres de l'Ordre royal des chirurgiens dentistes de l'Ontario.
3. Les laboratoires médicaux.

Laboratoires médicaux

3. Pour l'application du paragraphe 10 (3) de la Loi, un praticien désigné qui est un laboratoire médical peut accepter des honoraires ou des avantages d'un hôpital public à l'égard d'un service de laboratoire fourni pour le compte de l'hôpital si les critères suivants sont remplis :

1. Le laboratoire médical a conclu avec l'hôpital une entente sur la fourniture de services de laboratoire déterminés, y compris ce service.
2. Le service est fourni à l'égard d'un assuré qui est un malade ou un malade externe de l'hôpital.
3. Le service n'est pas fourni à l'hôpital.
4. Le laboratoire médical ne soumet pas de note d'honoraires au Régime à l'égard du service.

Par. 10 (5) de la Loi

4. Pour l'application du paragraphe 10 (5) de la Loi, un hôpital au sens du Règlement 552 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en vertu de la *Loi sur l'assurance-santé* peut demander ou accepter :

- a) un paiement pour un hébergement individuel ou un hébergement à deux lits, sauf lorsqu'un assuré a droit à l'hébergement sans frais en vertu du paragraphe 9 (3) du Règlement 552 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en vertu de la *Loi sur l'assurance-santé*;
- b) les quotes-parts autorisées par le Règlement 552 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en vertu de la *Loi sur l'assurance-santé*.

Art. 11 de la Loi

- 4.1 (1) Les circonstances et conditions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 11 (6) de la Loi :

1. Lorsqu'un médecin ou un praticien désigné, après avoir avisé le directeur général aux termes du paragraphe 11 (2) de la Loi, soumet une note d'honoraires directement au Régime à l'égard de la prestation de services assurés qui ont été fournis à un assuré, il n'est pas réputé avoir avisé le directeur général, aux termes du paragraphe 11 (4) de la Loi, de son intention de soumettre ses notes d'honoraires directement au Régime s'il présente une directive concernant le paiement de cette note d'honoraires en vertu de l'article 16.1 de la *Loi sur l'assurance-santé*.
- (2) Les circonstances et conditions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 11 (7) de la Loi :
 1. Lorsqu'un médecin ou un praticien désigné, après avoir avisé le directeur général aux termes du paragraphe 11 (2) de la Loi, présente une directive concernant le paiement d'une note d'honoraires pour des services assurés en vertu de l'article 16.1 de la *Loi sur l'assurance-santé*, le paragraphe 10 (3) de la Loi s'applique à l'égard de cette note d'honoraires.

Frais d'administration

5. Les frais d'administration pour l'application du paragraphe 13 (4) de la Loi sont de 150 \$.

Signification de l'avis

6. (1) Les règles concernant la signification de l'avis prévu aux paragraphes 13 (1) et (7) de la Loi sont énoncées au présent article.

(2) La signification peut être effectuée :

- a) par signification à personne;
- b) par messagerie;
- c) par courrier recommandé.

(3) La signification effectuée par signification à personne, par messagerie ou par courrier recommandé est valide le jour de sa livraison.

(4) Si une tentative de signification par un mode énoncé au paragraphe (2) échoue pour quelque raison que ce soit, la signification peut être effectuée par courrier ordinaire.

(5) La signification par courrier ordinaire est réputée valide 14 jours après la mise à la poste à moins que le médecin, le praticien, la personne ou l'entité qui en est destinataire ne démontre que l'avis n'a été reçu qu'à une date ultérieure pour des motifs indépendants de sa volonté, auquel cas la signification est valide le jour où l'avis est effectivement reçu.

(6) Si l'adresse du médecin, du praticien, de la personne ou de l'entité qui est destinataire de la signification est enregistrée dans une base de données tenue par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, cette adresse est celle aux fins de la signification, à moins que le directeur général n'ait effectivement connaissance d'une adresse plus récente, auquel cas l'adresse aux fins de la signification est celle dont le directeur général a connaissance.

(7) En cas de signification à un médecin, un praticien, une personne ou une entité dont l'adresse n'est pas enregistrée dans une base de données tenue par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, l'adresse aux fins de la signification est :

- a) soit l'adresse indiquée sur toute facture ou tout reçu ou dans toute communication professionnelle qu'émet le médecin, le praticien, la personne ou l'entité;
- b) soit l'adresse à laquelle a été fourni le service assuré pour lequel le paiement non autorisé aurait été effectué, s'il n'y a pas de facture, de reçu ou de communication professionnelle;
- c) soit l'adresse qui est consignée dans le registre de l'ordre professionnel de la santé dont il est membre, dans le cas d'un médecin ou d'un praticien.

Obligation de présenter un rapport

7. (1) Les personnes prescrites pour l'application du paragraphe 17 (2) de la Loi sont les suivantes :

1. Un médecin, une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure, un membre de l'Ordre des podologues de l'Ontario qui est un podiatre, un membre de l'Ordre des sages-femmes de l'Ontario, un membre de l'Ordre des optométristes de l'Ontario, un membre de l'Ordre royal des chirurgiens dentistes de l'Ontario et le titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les établissements de santé autonomes*.
2. L'employé d'une personne nommée à la disposition 1 dont l'emploi se rapporte à la prestation :
 - i. soit de services assurés par cette personne,
 - ii. soit de services fournis par cette personne qui sont financés en tout ou en partie sous le régime de la *Loi sur les établissements de santé autonomes*.
3. Une personne qui, aux termes d'un contrat conclu avec toute personne nommée à la disposition 1, fournit des services qui se rapportent à la prestation de services assurés.

4. Une personne qui est employée dans un hôpital aux termes de la *Loi sur les hôpitaux publics* ou de la *Loi sur les hôpitaux privés* ou dans un établissement dont la fonction principale est la prestation de services assurés et qui, dans le cadre de son emploi, fournit des services assurés ou des services qui se rapportent à la prestation de services assurés dans cet hôpital ou cet établissement.
5. Une personne qui, aux termes d'un contrat, fournit des services assurés ou des services qui se rapportent à la prestation de services assurés dans un lieu visé à la disposition 4.

(2) La définition qui suit s'applique à la disposition 1 du paragraphe (1).

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure» Membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario qui est une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé et qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

31/12

ONTARIO REGULATION 212/12

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012Amending O. Reg. 118/07
(ONTARIO ACCESS GRANTS)

Note: Ontario Regulation 118/07 has not previously been amended.

1. The title to Ontario Regulation 118/07 is revoked and the following substituted:**ONTARIO ACCESS GRANTS AND ONTARIO TUITION GRANTS****2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:**

DEFINITIONS

3. (1) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“academic year” means a period beginning on August 1 in a year and ending on July 31 of the next year; (“année d’études”)

(2) The definition of “approved institution” in section 1 of the Regulation is revoked.**(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“Ontario Tuition Grant” means a grant made under section 9; (“bourse d’études de l’Ontario”)

“parent” includes a parent, step-parent and an individual who is the applicant’s sponsor within the meaning of the regulations made under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada); (“parent”)

“secondary school” means,

- (a) a secondary school as defined under the *Education Act*,
- (b) an Ontario private school inspected by the Minister of Education pursuant to the *Education Act* in respect of the standard of instruction in subjects leading to the Ontario secondary school diploma, and to the secondary school honour graduation diploma, or
- (c) the equivalent of a school referred to in clause (a) or (b), as determined by the Minister of Training, Colleges and Universities. (“école secondaire”)

4. The Regulation is amended by adding the following section:

ONTARIO ACCESS GRANTS

Definitions**1.1** For purposes of the sections 2 to 7,

“approved institution” means a post-secondary institution that is an approved institution for the purposes of student loans under Ontario Regulation 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act.

5. Subclause 4 (d) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (ii) is not a program that requires post-secondary studies as a prerequisite to enrolment in the first year of the program;

6. (1) Subsection 5 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of subsection (2), the combined annual income of an individual’s parents shall be the sum of each parent’s income for the most recent calendar year that ended immediately before the first day of the academic year relating to the period of study for which the grant application is made, as shown on Line 236 of each parent’s income tax return for that calendar year.

(2) Clause 5 (4) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the Minister receives evidence, to the satisfaction of the Minister, from the individual of the change and of the current combined annual income of the individual's parents.

(3) Clause 5 (5) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) there are such other exceptional circumstances as the Minister may approve and the Minister is satisfied that such circumstances exist.

(4) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (7) In this section,

“Universal Child Care Benefit” means a benefit provided under section 4 of the *Universal Child Care Benefit Act* (Canada).

7. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) If an individual is entitled to, or has been issued, an Ontario Tuition Grant for a period of study that commences on or after August 1, 2012, the amount of the Ontario Access Grant for which he or she is eligible shall be reduced by the amount of the Ontario Tuition Grant, but if after the reduction the amount of the Ontario Access Grant would be equal to or greater than \$1 and less than \$100, the amount of the Ontario Access Grant shall be \$100.

8. The Regulation is amended by adding the following sections:

ONTARIO TUITION GRANTS

Definition and application

- 8. (1)** In sections 9 to 12,

“approved institution” means,

- (a) an approved institution for the purposes of student loans set out in paragraphs 1 to 3.2 of subsection 8 (1) and paragraph 2.1 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act,
- (b) the Michener Institute for Applied Health Sciences, and
- (c) the College of the Dominican or Friar Preachers of Ottawa.

- (2) Sections 9 to 12 apply to periods of study that commence on or after August 1, 2012.

Ontario Tuition Grant, terms for eligibility

- 9. (1)** The Minister may make an Ontario Tuition Grant to an individual if the individual,

- (a) is a Canadian citizen, a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) or a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of that Act;
- (b) meets the residency requirements that must be met in order to receive a student loan, as set out in section 6 of Ontario Regulation 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act;
- (c) is enrolled at an approved institution in an approved program of study that does not require post-secondary studies as a prerequisite to enrolment in the first year of the program;
- (d) is taking at least the minimum required course load for the approved program of study in which he or she is enrolled;
- (e) ceased attending secondary school on a full-time basis less than four years before the first day of the period of study for which the grant is made or, if the individual has a permanent disability, ceased attending secondary school on a full-time basis less than six years before the first day of the period of study for which the grant is made;
- (f) has parents with a combined annual income of \$160,000 or less for the most recent calendar year that ended immediately before the first day of the academic year relating to the period of study for which the grant application is made, as shown on Line 150 of each parent's income tax return for that calendar year;
- (g) is not the subject of a determination made by the Minister under section 42.1 of Ontario Regulation 268/01, as a result of which the individual is ineligible to receive a certificate of loan approval for a student loan at the time of the application for the grant; and
- (h) is not ineligible for a certificate of loan approval for a student loan under section 15.1 of Ontario Regulation 268/01.

(2) The Minister may, in order to accommodate an individual based on reasons of a disability, family status or marital status, determine that clause (1) (e) does not apply.

(3) Despite clause (1) (f), the Minister shall determine the combined annual income of an individual's parents by taking into account such evidence as the individual may provide if,

- (a) the amounts indicated in the income tax returns referred to in clause (1) (f) are no longer accurate due to a significant change in the combined annual income of the individual's parents; and
- (b) the Minister receives evidence, to the satisfaction of the Minister, from the individual of the change and of the current combined annual income of the individual's parents.
- (4) Clause (1) (f) does not apply with respect to an individual if,
 - (a) the individual's parents are both deceased;
 - (b) the individual is a Crown ward or was a Crown ward at the time of his or her 18th birthday; or
 - (c) there are such other exceptional circumstances as the Minister may approve and the Minister is satisfied that such circumstances exist.
- (5) The Minister shall not include the Universal Child Care Benefit in determining the combined annual income of the individual's parents under clause (1) (f).
- (6) In this section,

"Universal Child Care Benefit" means a benefit provided under section 4 of the *Universal Child Care Benefit Act* (Canada).

Refusal to issue grant

- 10.** The Minister may refuse to issue an Ontario Tuition Grant to an individual if,
- (a) the Minister considers, after consulting with the approved institution where the individual is enrolled, that the individual has not made satisfactory academic progress in an approved program of study;
 - (b) the individual has not made arrangements that are satisfactory to the Minister to repay, or has not repaid, a student loan or any other amount required to be paid to the Crown in respect of a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory;
 - (c) the individual has given the Minister incorrect information relating to a grant;
 - (d) the individual has been convicted of,
 - (i) an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act*, or
 - (ii) an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada; or
 - (e) the individual is in receipt of financial assistance under the Second Career Program, funded by the Government of Ontario, relating to the approved program of study.

Application for grant

- 11.** An individual shall make an application for an Ontario Tuition Grant on a form approved by the Minister.

Repayment of grant

- 12.** (1) The Minister may require an individual who has received an Ontario Tuition Grant to repay all or part of the grant to the Minister of Finance if the individual,
- (a) has given the Minister incorrect information relating to a grant; or
 - (b) has been convicted of,
 - (i) an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act*, or
 - (ii) an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.
- (2) The Minister may require an individual to repay to the Minister of Finance any overpayment of an Ontario Tuition Grant, if the individual receives a grant and the grant is in excess in whole or in part of the amount that the individual is eligible to receive as a grant due to,
- (a) an error or mistake; or
 - (b) a change in the individual's circumstances during the relevant period of study.

Commencement

9. This Regulation comes into force on the day it is filed.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 212/12

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 18 juillet 2012
 déposé le 20 juillet 2012
 publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 118/07
 (SUBVENTIONS ONTARIENNES POUR L'ACCÈS AUX ÉTUDES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 118/07 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 118/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**SUBVENTIONS ONTARIENNES POUR L'ACCÈS AUX ÉTUDES ET BOURSES D'ÉTUDES DE L'ONTARIO****2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :**

DÉFINITIONS

3. (1) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«année d'études» Période qui commence le 1er août d'une année et qui se termine le 31 juillet de l'année suivante. («academic year»)

(2) La définition de «établissement agréé» à l'article 1 du Règlement est abrogée.**(3) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«bourse d'études de l'Ontario» Bourse accordée en vertu de l'article 9. («Ontario tuition grant»)

«école secondaire» S'entend de ce qui suit :

- a) une école secondaire au sens de la *Loi sur l'éducation*;
- b) une école privée de l'Ontario qui est inspectée par le ministre de l'Éducation conformément à la *Loi sur l'éducation* en ce qui concerne les normes d'enseignement relatives aux matières conduisant à l'obtention du diplôme d'études secondaires de l'Ontario et du diplôme d'études secondaires supérieures;
- c) l'équivalent d'une école visée à l'alinéa a) ou b), selon ce que détermine le ministre de la Formation et des Collèges et Universités. («secondary school»)

«parent» S'entend notamment du père ou de la mère du demandeur, de son père ou de sa mère par alliance et du particulier qui est son répondant au sens du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada). («parent»)

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

SUBVENTIONS ONTARIENNES POUR L'ACCÈS AUX ÉTUDES

Définition

1.1 La définition qui suit s'applique dans le cadre des articles 2 à 7.

«établissement agréé» Établissement postsecondaire qui est un établissement agréé, au sens de «approved institution», aux fins des prêts d'études octroyés en vertu du Règlement de l'Ontario 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi.

5. Le sous-alinéa 4 d) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) n'exige pas d'avoir fait des études postsecondaires pour pouvoir s'inscrire à la première année;

6. (1) Le paragraphe 5 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le revenu annuel combiné des parents du particulier correspond à la somme du revenu de chaque parent pour la dernière année civile qui s'est terminée immédiatement avant le premier jour de l'année d'études à laquelle se rapporte la période d'études pour laquelle la demande de subvention est présentée, tel qu'il est indiqué à la ligne 236 de sa déclaration de revenu pour l'année en question.

(2) L'alinéa 5 (4) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) le particulier remet au ministre des preuves, jugées acceptables par ce dernier, du changement et du revenu annuel combiné actuel de ses parents.

(3) L'alinéa 5 (5) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) il existe d'autres circonstances exceptionnelles, approuvées par le ministre, dont ce dernier est convaincu.

(4) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

- (7) La définition qui suit s'applique au présent article.

«prestation universelle pour la garde d'enfants» Prestation prévue à l'article 4 de la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants* (Canada).

7. L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Si le particulier a droit à une bourse d'études de l'Ontario — ou s'il s'est vu accorder une telle bourse — pour une période d'études qui commence le 1er août 2012 ou après cette date, le montant de la subvention ontarienne pour l'accès aux études auquel il est admissible est réduit du montant de la bourse. Toutefois, s'il est égal ou supérieur à 1 \$ et inférieur à 100 \$ après la réduction, il est alors porté à 100 \$.

8. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

BOURSES D'ÉTUDES DE L'ONTARIO

Définition et champ d'application

- 8. (1)** La définition qui suit s'applique aux articles 9 à 12.

«établissement agréé» S'entend de ce qui suit :

- a) un établissement agréé, au sens de «approved institution», aux fins des prêts d'études figurant aux dispositions 1 à 3.2 du paragraphe 8 (1) et à la disposition 2.1 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi;
- b) le Michener Institute for Applied Health Sciences;
- c) le College of the Dominican or Friar Preachers of Ottawa.

- (2) Les articles 9 à 12 s'appliquent aux périodes d'études qui commencent le 1er août 2012 ou après cette date.

Bourses d'études de l'Ontario : conditions d'admissibilité

- 9. (1)** Le ministre peut accorder une bourse d'études de l'Ontario au particulier qui remplit les conditions suivantes :

- a) il est citoyen canadien, résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) ou une personne protégée au sens du paragraphe 95 (2) de la même loi;
- b) il satisfait aux conditions de résidence, énoncées à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Prescribed Financial Institutions and Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi, pour recevoir un prêt d'études;
- c) il est inscrit, dans un établissement agréé, à un programme d'études approuvé qui n'exige pas d'avoir fait des études postsecondaires pour pouvoir s'inscrire à la première année;
- d) il suit au moins la charge de cours minimale exigée pour le programme d'études approuvé auquel il est inscrit;
- e) il a cessé de fréquenter l'école secondaire à temps plein moins de quatre ans — ou moins de six ans, s'il a un handicap permanent — avant le premier jour de la période d'études pour laquelle la bourse est accordée;
- f) ses parents ont un revenu annuel combiné de 160 000 \$ ou moins pour la dernière année civile qui s'est terminée immédiatement avant le premier jour de l'année d'études à laquelle se rapporte la période d'études pour laquelle la bourse est demandée, tel qu'il est indiqué à la ligne 150 de la déclaration de revenu de chaque parent pour l'année en question;
- g) il ne fait pas l'objet d'une décision, rendue par le ministre en vertu de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 268/01, qui le rend inadmissible à un certificat d'approbation de prêt pour un prêt d'études au moment où il présente une demande de bourse;
- h) il n'est pas inadmissible à un certificat d'approbation de prêt pour un prêt d'études par application de l'article 15.1 du Règlement de l'Ontario 268/01.

(2) Le ministre peut, afin de répondre aux besoins d'un particulier en raison d'un handicap ou de son état matrimonial ou familial, décider que l'alinéa (1) e) ne s'applique pas.

(3) Malgré l'alinéa (1) f), le ministre calcule le revenu annuel combiné des parents du particulier en tenant compte des preuves que lui fournit ce dernier dans les conditions suivantes :

- a) les sommes indiquées dans les déclarations de revenu visées à l'alinéa (1) f) ne sont plus exactes en raison d'un changement important dans le revenu annuel combiné des parents du particulier;
 - b) le particulier remet au ministre des preuves, jugées acceptables par ce dernier, du changement et du revenu annuel combiné actuel de ses parents.
- (4) L'alinéa (1) f) ne s'applique pas lorsque le particulier se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :
- a) ses parents sont décédés;
 - b) il est pupille de la Couronne ou l'était à son 18e anniversaire de naissance;
 - c) il existe d'autres circonstances exceptionnelles, approuvées par le ministre, dont ce dernier est convaincu.
- (5) Le ministre exclut la prestation universelle pour la garde d'enfants lorsqu'il calcule le revenu annuel combiné des parents du particulier pour l'application de l'alinéa (1) f).
- (6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«prestation universelle pour la garde d'enfants» Prestation prévue à l'article 4 de la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants* (Canada).

Refus d'accorder une bourse

10. Le ministre peut refuser d'accorder une bourse d'études de l'Ontario au particulier si, selon le cas :

- a) il estime, après consultation de l'établissement agréé où le particulier est inscrit, que ce dernier n'a pas fait des progrès suffisants dans un programme d'études approuvé;
- b) le particulier n'a pas pris d'arrangements jugés acceptables par le ministre pour le remboursement d'un prêt d'études ou d'une autre somme qu'il était tenu de verser à la Couronne à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordé par le gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou il n'a pas remboursé ce prêt ou cette autre somme;
- c) le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet d'une bourse;
- d) le particulier a déjà été déclaré coupable :
 - (i) soit d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*,
 - (ii) soit d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordé par un tel gouvernement;
- e) le particulier reçoit une aide financière dans le cadre du programme Deuxième carrière, financé par le gouvernement de l'Ontario, relativement au programme d'études approuvé.

Demande de bourse

11. La demande de bourse d'études de l'Ontario est présentée sur le formulaire approuvé par le ministre.

Remboursement de la bourse

12. (1) Le ministre peut exiger qu'un particulier ayant reçu une bourse d'études de l'Ontario la rembourse en totalité ou en partie au ministre des Finances si le particulier, selon le cas :

- a) a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet d'une bourse;
- b) a déjà été déclaré coupable :
 - (i) soit d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*,
 - (ii) soit d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordé par un tel gouvernement.

(2) Le ministre peut exiger qu'un particulier rembourse au ministre des Finances la tranche excédentaire si la bourse d'études de l'Ontario qu'il reçoit dépasse en totalité ou en partie le montant auquel il est admissible en raison :

- a) soit d'une erreur;
- b) soit d'un changement des circonstances du particulier au cours de la période d'études visée.

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

31/12

ONTARIO REGULATION 213/12

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Revoking Reg. 773 of R.R.O. 1990

(ONTARIO SPECIAL BURSARY PROGRAM)

Note: Regulation 773 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Revocation

1. Regulation 773 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2012 and the day it is filed.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 213/12

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 18 juillet 2012
déposé le 20 juillet 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

abrogeant le Règl. 773 des R.R.O. de 1990
(RÉGIME DE BOURSES SPÉCIALES DE L'ONTARIO)

Remarque : Le Règlement 773 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Abrogation

1. Le Règlement 773 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

31/12

ONTARIO REGULATION 214/12

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: July 18, 2012
Filed: July 20, 2012
Published on e-Laws: July 20, 2012
Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Revoking Reg. 772 of R.R.O. 1990
(GRADUATE SCHOLARSHIP AWARDS)

Note: Regulation 772 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Revocation

1. Regulation 772 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 31, 2012 and the day it is filed.

31/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 214/12

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 18 juillet 2012
déposé le 20 juillet 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

abrogeant le Règl. 772 des R.R.O. de 1990
(BOURSES D'ÉTUDES SUPÉRIEURES)

Remarque : Le Règlement 772 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Abrogation

1. Le Règlement 772 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 31 juillet 2012 et du jour de son dépôt.

31/12

ONTARIO REGULATION 215/12

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending Reg. 774 of R.R.O. 1990

(ONTARIO STUDENT LOANS MADE BEFORE AUGUST 1, 2001)

Note: Regulation 774 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“eligible employment” means paid employment in Ontario or voluntary work in Ontario or a combination of both totalling a minimum of 30 hours a week;

“eligible not-for-profit entity” means an eligible not-for-profit entity within the meaning of section 16.2;

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

16.1 (1) Despite subsection 16 (5), an individual is not required to pay interest on a student loan in respect of the period from the day he or she ceases to be a student to the last day of the 12th month after the month in which he or she ceases to be a student where the Minister determines that the individual is employed in or does voluntary work that is eligible employment with an eligible not-for-profit entity.

(2) To be eligible for a determination under subsection (1), an individual must submit a completed application form, as approved by the Minister, to the bank to which his or her obligations under the student loan are owed before the end of the six-month period set out in subsection 16 (5).

(3) The application form shall include an attestation, in a form approved by the Minister, that is to be completed by a person who is authorized by the governing body of the eligible not-for-profit entity to complete the attestation form on behalf of the entity which,

- (a) verifies that the individual is employed by or doing voluntary work for the eligible not-for-profit entity and that the individual’s employment or voluntary work falls within the meaning of the definition of eligible employment as set out in subsection 1 (1); and
- (b) provides,
 - (i) evidence of the eligible not-for-profit entity’s status as a registered charity, in the case of an entity that is a registered charity, or
 - (ii) the eligible not-for-profit entity’s corporation number or legal name, in the case of an entity that is not a registered charity but is a corporation incorporated as a not-for-profit corporation or similar entity.

16.2 (1) An entity is an eligible not-for-profit entity for the purposes of this Regulation if,

- (a) the entity is a registered charity within the meaning of the *Income Tax Act* (Canada) and is in good standing with the Canada Revenue Agency; or
- (b) the entity is a corporation incorporated as a not-for-profit corporation or similar entity under an Act of Canada or a province or territory of Canada and is in good standing under the Act.

(2) The following are not eligible not-for-profit entities for the purposes of this Regulation:

- 1. The Government of Canada or a municipal, provincial or territorial government in Canada or an agency of any such government.
- 2. A local board within the meaning of subsection 1 (1) of the *Municipal Act, 2001* and a local board within the meaning of subsection 3 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*.
- 3. A district social service administration board within the meaning of subsection 1 (1) of the *District Social Services Administration Boards Act*.
- 4. A community care access corporation within the meaning of subsection 1 (1) of the *Community Care Access Corporations Act, 2001*.

5. An elementary, secondary or post-secondary educational institution, whether or not it receives regular operating grants from Canada or a province or territory of Canada.
 6. A public hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or a private hospital within the meaning of the *Private Hospitals Act*.
- (3) A registered charitable foundation associated with an entity described in subsection (2) may be an eligible not-for-profit entity for the purposes of this Regulation.
- (4) Where an individual is employed by or does voluntary work for an entity described in subsection (2) and the entity is a registered charity that meets the requirements of clause (1) (a), the individual may be deemed to meet the requirements of eligible employment with an eligible not-for-profit entity if the Minister is satisfied that the individual's employment or voluntary work consists entirely or predominately of administering or promoting the charitable activities of the entity.
- (5) For the purposes of subsection (4), examples of administering or promoting charitable activities include raising charitable donations and administering charitable funds.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2012 and the day it is filed.

31/12

ONTARIO REGULATION 216/12

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending O. Reg. 268/01

(PRESCRIBED FINANCIAL INSTITUTIONS AND ONTARIO STUDENT LOANS MADE AFTER JULY 31, 2001)

Note: Ontario Regulation 268/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 268/01 is amended by adding the following definitions:

“eligible employment” means paid employment in Ontario or voluntary work in Ontario or a combination of both totalling a minimum of 30 hours a week;

“eligible not-for-profit entity” means an eligible not-for-profit entity within the meaning of section 30.2;

2. The Regulation is amended by adding the following sections:**Exception**

30.1 (1) Despite subsection 30 (1), an individual is not required to pay interest under a student loan agreement, a master student loan agreement or a consolidated loan agreement until the first day of the 13th month immediately following the month in which the individual ceased to be a qualifying student where the Minister determines that the individual is employed in or does voluntary work that is eligible employment with an eligible not-for-profit entity.

(2) To be eligible for a determination under subsection (1), an individual must submit a completed application form, as approved by the Minister, to the service provider before the end of the six-month period set out in subsection 30 (1).

(3) The application form shall include an attestation, in a form approved by the Minister, that is to be completed by a person who is authorized by the governing body of the eligible not-for-profit entity to complete the attestation form on behalf of the entity which,

- (a) verifies that the individual is employed by or doing voluntary work for the eligible not-for-profit entity and that the individual's employment or voluntary work falls within the meaning of the definition of eligible employment as set out in subsection 2 (1); and
- (b) provides,
 - (i) evidence of the eligible not-for-profit entity's status as a registered charity, in the case of an entity that is a registered charity, or
 - (ii) the eligible not-for-profit entity's corporation number or legal name, in the case of an entity that is not a registered charity but is a corporation incorporated as a not-for-profit corporation or similar entity.

Eligible not-for-profit entity

30.2 (1) An entity is an eligible not-for-profit entity for the purposes of this Regulation if,

- (a) the entity is a registered charity within the meaning of the *Income Tax Act* (Canada) and is in good standing with the Canada Revenue Agency; or
 - (b) the entity is a corporation incorporated as a not-for-profit corporation or similar entity under an Act of Canada or a province or territory of Canada and is in good standing under the Act.
- (2) The following are not eligible not-for-profit entities for the purposes of this Regulation:
1. The Government of Canada or a municipal, provincial or territorial government in Canada or an agency of any such government.
 2. A local board within the meaning of subsection 1 (1) of the *Municipal Act, 2001* and a local board within the meaning of subsection 3 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*.
 3. A district social service administration board within the meaning of subsection 1 (1) of the *District Social Services Administration Boards Act*.

4. A community care access corporation within the meaning of subsection 1 (1) of the *Community Care Access Corporations Act, 2001*.
5. An elementary, secondary or post-secondary educational institution, whether or not it receives regular operating grants from Canada or a province or territory of Canada.
6. A public hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or a private hospital within the meaning of the *Private Hospitals Act*.

(3) A registered charitable foundation associated with an entity described in subsection (2) may be an eligible not-for-profit entity for the purposes of this Regulation.

(4) Where an individual is employed by or does voluntary work for an entity described in subsection (2) and the entity is a registered charity that meets the requirements of clause (1) (a), the individual may be deemed to meet the requirements of eligible employment with an eligible not-for-profit entity if the Minister is satisfied that the individual's employment or voluntary work consists entirely or predominately of administering or promoting the charitable activities of the entity.

(5) For the purposes of subsection (4), examples of administering or promoting charitable activities include raising charitable donations and administering charitable funds.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2012 and the day it is filed.

31/12

ONTARIO REGULATION 217/12

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: July 18, 2012

Filed: July 20, 2012

Published on e-Laws: July 20, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: August 4, 2012

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedules 17.1, 17.2 and 17.3 of Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 17.11

Ontario Regulation 119/11 under the *Food Safety and Quality Act, 2001*

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to pack produce in suitable package	subsection 16 (1)
2.	Sell produce packed in unsuitable package	subsections 16 (1) and 15 (1)
3.	Transport produce packed in unsuitable package	subsections 16 (1) and 15 (3)
4.	Fail to pack honey in consumer container of permitted size	subsection 17 (1)
5.	Sell honey packed in improper size consumer container	subsections 17 (1) and 15 (2)
6.	Transport honey packed in improper size consumer container	subsections 17 (1) and 15 (3)
7.	Pack honey in previously used consumer container	subsection 17 (3)
8.	Sell honey packed in previously used consumer container	subsections 17 (3) and 15 (2)
9.	Transport honey packed in previously used consumer container	subsections 17 (3) and 15 (3)
10.	Pack honey in consumer container not securely closed	subsection 17 (3)
11.	Sell honey packed in consumer container not securely closed	subsections 17 (3) and 15 (2)
12.	Transport honey packed in consumer container not securely closed	subsections 17 (3) and 15 (3)
13.	Fail to pack honey in clean and sound container	subsection 17 (4)
14.	Sell honey packed in container — not clean and sound	subsections 17 (4) and 15 (2)
15.	Transport honey packed in container — not clean and sound	subsections 17 (4) and 15 (3)
16.	Fail to pack maple product in suitable container	subsection 18 (1)
17.	Sell maple product packed in unsuitable container	subsections 18 (1) and 15 (2)
18.	Transporting maple product packed in unsuitable container	subsections 18 (1) and 15 (3)
19.	Fail to pack maple product in clean and sound container	subsection 18 (3)
20.	Sell maple product packed in container — not clean and sound	subsections 18 (3) and 15 (2)
21.	Transport maple product packed in container — not clean and sound	subsections 18 (3) and 15 (3)
22.	Pack maple product in previously used consumer container	subsection 18 (4)
23.	Sell maple product packed in previously used consumer container	subsections 18 (4) and 15 (2)
24.	Transport maple product packed in previously used consumer container	subsections 18 (4) and 15 (3)
25.	Pack maple product in consumer container not securely closed	subsection 18 (4)

Item	Column 1	Column 2
26.	Sell maple product packed in consumer container not securely closed	subsections 18 (4) and 15 (2)
27.	Transport maple product packed in consumer container not securely closed	subsections 18 (4) and 15 (3)
28.	Pack processing grade maple syrup in improper size bulk container	subsection 18 (5)
29.	Sell processing grade maple syrup packed in improper size bulk container	subsections 18 (5) and 15 (2)
30.	Transport processing grade maple syrup packed in improper size bulk container	subsections 18 (5) and 15 (3)
31.	Fail to replace or correct label information on previously used produce package	subsection 19 (4)
32.	Sell produce in previously used package with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (1)
33.	Transport produce in previously used package with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (3)
34.	Fail to replace or correct label information on previously used produce master container	subsection 19 (4)
35.	Sell produce in previously used master container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (1)
36.	Transport produce in previously used master container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (3)
37.	Fail to replace or correct label information on previously used bulk honey container	subsection 19 (4)
38.	Sell honey in previously used bulk container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (2)
39.	Transport honey in previously used bulk container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (3)
40.	Fail to replace label or correct label information on previously used bulk maple product container	subsection 19 (4)
41.	Sell maple product in previously used bulk container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (2)
42.	Transport maple product in previously used bulk container with incorrect label information	subsections 19 (4) and 15 (3)
43.	Fail to mark required name and address on label — produce package	paragraph 1, subsection 20 (1)
44.	Sell produce in package without name and address on label	paragraph 1, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
45.	Transport produce in package without name and address on label	paragraph 1, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
46.	Fail to mark required name and address on label — produce master container	paragraph 1, subsection 20 (1)
47.	Sell produce in master container without name and address on label	paragraph 1, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
48.	Transport produce in master container without name and address on label	paragraph 1, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
49.	Fail to mark place of origin on label — produce package	paragraph 2, subsection 20 (1)
50.	Sell produce in package without place of origin on label	paragraph 2, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
51.	Transport produce in package without place of origin on label	paragraph 2, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
52.	Fail to mark place of origin on label — produce master container	paragraph 2, subsection 20 (1)
53.	Sell produce in master container without place of origin on label	paragraph 2, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
54.	Transport produce in master container without place of origin on label	paragraph 2, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
55.	Fail to mark produce common name on label — produce package	paragraph 3, subsection 20 (1)
56.	Sell produce in package without common name on label	paragraph 3, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
57.	Transport produce in package without common name on label	paragraph 3, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
58.	Fail to mark produce common name on label — produce master container	paragraph 3, subsection 20 (1)
59.	Sell produce in master container without common name on label	paragraph 3, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
60.	Transport produce in master container without common name on label	paragraph 3, subsection 20

Item	Column 1	Column 2
		(1) and subsection 15 (3)
61.	Fail to properly identify yellow fleshed potatoes on label — package	paragraph 4, subsection 20 (1)
62.	Sell yellow fleshed potatoes in package — label not identifying potato type	paragraph 4, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
63.	Transport yellow fleshed potatoes in package — label not identifying potato type	paragraph 4, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
64.	Fail to properly identify yellow fleshed potatoes on label — master container	paragraph 4, subsection 20 (1)
65.	Sell yellow fleshed potatoes in master container — label not identifying potato type	paragraph 4, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
66.	Transport yellow fleshed potatoes in master container — label not identifying potato type	paragraph 4, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
67.	Fail to properly identify type of pepper on package label	paragraph 5, subsection 20 (1)
68.	Sell peppers in package — label not properly identifying type	paragraph 5, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
69.	Transport peppers in package — label not properly identifying type	paragraph 5, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
70.	Fail to properly identify type of pepper on master container label	paragraph 5, subsection 20 (1)
71.	Sell peppers in master container — label not properly identifying type	paragraph 5, subsection 20 (1) and subsection 15 (1)
72.	Transport peppers in master container — label not properly identifying type	paragraph 5, subsection 20 (1) and subsection 15 (3)
73.	Fail to use proper print size on produce labels	subsection 20 (3)
74.	Sell produce with label using improper size print	subsections 20 (3) and 15 (1)
75.	Transport produce with label using improper size print	subsections 20 (3) and 15 (3)
76.	Fail to mark required name and address on label — on honey container	paragraph 1, subsection 21 (1)
77.	Sell honey without name and address on container label	paragraph 1, subsection 21 (1) and subsection 15 (2)
78.	Transport honey without name and address on container label	paragraph 1, subsection 21 (1) and subsection 15 (3)
79.	Fail to mark type of honey on label — on honey container	paragraph 2, subsection 21 (1)
80.	Sell honey without type of honey indicated on container label	paragraph 2, subsection 21 (1) and subsection 15 (2)
81.	Transport honey without type of honey indicated on container label	paragraph 2, subsection 21 (1) and subsection 15 (3)
82.	Fail to indicate honey grade and colour class on label — consumer container	paragraph 3, subsection 21 (1)
83.	Sell honey in consumer container without honey grade and colour class on label	paragraph 3, subsection 21 (1) and subsection 15 (2)
84.	Transport honey in consumer container without honey grade and colour class on label	paragraph 3, subsection 21 (1) and subsection 15 (3)
85.	Fail to indicate honey grade and colour class on label — bulk container sold to consumer or retailer	paragraph 3, subsection 21 (1)
86.	Sell honey to a consumer or retailer in bulk container without honey grade or colour class on label	paragraph 3, subsection 21 (1) and subsection 15 (2)
87.	Transport honey to a consumer or retailer in bulk container without honey grade or colour class on label	paragraph 3, subsection 21 (1) and subsection 15 (3)
88.	Fail to indicate net weight of honey on label	paragraph 4, subsection 21 (1)
89.	Sell honey in container without net weight on label	paragraph 4, subsection 21 (1) and subsection 15 (2)
90.	Transport honey in container without net weight on label	paragraph 4, subsection 21 (1) and subsection 15 (3)
91.	Packing honey that fails to meet grade requirements	subsection 21 (5)
92.	Selling honey that fails to meet grade requirements	subsections 21 (5) and 15 (2)
93.	Transporting honey that fails to meet grade requirements	subsections 21 (5) and 15 (3)

Item	Column 1	Column 2
94.	Fail to properly indicate place of origin on label — on honey container	subsection 21 (6)
95.	Sell honey in container without place of origin properly indicated on label	subsections 21 (6) and 15 (2)
96.	Transport honey in container without place of origin properly indicated on label	subsections 21 (6) and 15 (3)
97.	Fail to mark product name on label — maple product container	paragraph 1, subsection 22 (1)
98.	Sell maple product without product name on container label	paragraph 1, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
99.	Transport maple product without product name on container label	paragraph 1, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
100.	Fail to mark required name and address on label — maple product container	paragraph 2, subsection 22 (1)
101.	Sell maple product without required name and address on container label	paragraph 2, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
102.	Transport maple product without required name and address on container label	paragraph 2, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
103.	Fail to indicate net volume of maple syrup on label — maple syrup container	subparagraph 3 i, subsection 22 (1)
104.	Sell maple syrup without net volume on container label	subparagraph 3 i, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
105.	Transport maple syrup without net volume on container label	subparagraph 3 i, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
106.	Fail to indicate grade and colour class of maple syrup on label — consumer container	subparagraph 3 ii, subsection 22 (1)
107.	Sell maple syrup in consumer container without syrup grade and colour class on label	subparagraph 3 ii, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
108.	Transport maple syrup in consumer container without syrup grade and colour class on label	subparagraph 3 ii, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
109.	Fail to indicate grade and colour class of maple syrup on label — bulk container sold to a consumer or retailer	subparagraph 3ii, subsection 22 (1)
110.	Sell maple syrup to a consumer or retailer in bulk container without syrup grade and colour class on label	subparagraph 3ii, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
111.	Transport maple syrup to a consumer or retailer in bulk container without syrup grade and colour class on label	subparagraph 3ii, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
112.	Fail to indicate net weight of maple product other than maple syrup on container label	paragraph 4, subsection 22 (1)
113.	Sell maple product other than maple syrup without net weight on container label	paragraph 4, subsection 22 (1) and subsection 15 (2)
114.	Transport maple product other than maple syrup without net weight on container label	paragraph 4, subsection 22 (1) and subsection 15 (3)
115.	Fail to properly indicate place of origin on label — maple product container	subsection 22 (4)
116.	Sell maple product in container without place of origin properly indicated on label	subsections 22 (4) and 15 (2)
117.	Transport maple product in container without place of origin properly indicated on label	subsections 22 (4) and 15 (3)
118.	Fail to place retail display sign on or over produce display	subsection 24 (1)
119.	Fail to properly include place of origin in advertisement for produce	paragraph 1, section 23
120.	Fail to include net quantity in advertisement for packaged produce	paragraph 3, section 23
121.	Fail to properly include place of origin on retail display sign for produce	paragraph 1, subsection 24 (1)
122.	Fail to include type of peppers on retail display sign	paragraph 2, subsection 24 (1)
123.	Fail to include price per unit of weight on retail display sign	paragraph 3, subsection 24 (1)
124.	Using indiscernible print on retail display sign	subsection 24 (2)
125.	Using print size not proportionate to size of retail display sign	subsection 24 (2)
126.	Include false or misleading information on label, package or master container for produce	section 25
127.	Include false or misleading information on label or container for honey	section 25

Item	Column 1	Column 2
128.	Include false or misleading information on label or container for maple product	section 25
129.	Include false or misleading information in produce advertisement	section 25
130.	Include false or misleading information on produce retail display sign	section 25
131.	Include false or misleading information in honey advertisement	section 25
132.	Include false or misleading information in maple product advertisement	section 25
133.	Pack honey substitute using misleading description on label or container	subsection 26 (1)
134.	Sell honey substitute using misleading description on label, container or advertisement	subsection 26 (1)
135.	Advertise honey substitute using misleading description in advertisement	subsection 26 (1)
136.	Pack maple product substitute using misleading description on label or container	subsection 26 (1)
137.	Sell maple product substitute using misleading description on label, container or advertisement	subsection 26 (1)
138.	Advertise maple product substitute using misleading description in advertisement	subsection 26 (1)
139.	Pack honey substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
140.	Sell honey substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
141.	Advertise honey substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
142.	Pack maple product substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
143.	Sell maple product substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
144.	Advertise maple product substitute in container likely to mislead	subsection 26 (2)
145.	Sell maple product substitute with illegal percentage of real maple product	clause 26 (5) (a)
146.	Sell maple product substitute with required statement of percentage missing or improperly placed on container	clause 26 (5) (b)
147.	Sell maple product substitute with word "pure" unlawfully used in statement of percentage	clause 26 (5) (c)
148.	Sell maple product substitute with word "maple" unlawfully used on container	clause 26 (5) (d)

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2012 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 217/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 18 juillet 2012
déposé le 20 juillet 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 juillet 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 août 2012

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les annexes 17.1, 17.2 et 17.3 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 17.11

Règlement de l'Ontario 119/11 pris en vertu de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*

Point	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre d'emballer un produit agricole dans un emballage approprié	paragraphe 16 (1)
2.	Vendre un produit agricole emballé dans un emballage non approprié	paragraphe 16 (1) et 15 (1)
3.	Transporter un produit agricole emballé dans un emballage non approprié	paragraphe 16 (1) et 15 (3)
4.	Omettre d'emballer du miel dans un petit contenant de la taille permise	paragraphe 17 (1)
5.	Vendre du miel emballé dans un petit contenant de taille non permise	paragraphe 17 (1) et 15 (2)
6.	Transporter du miel emballé dans un petit contenant de taille non permise	paragraphe 17 (1) et 15 (3)
7.	Emballer du miel dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 17 (3)
8.	Vendre du miel emballé dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 17 (3) et 15 (2)
9.	Transporter du miel emballé dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 17 (3) et 15 (3)
10.	Emballer du miel dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 17 (3)
11.	Vendre du miel emballé dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 17 (3) et 15 (2)
12.	Transporter du miel emballé dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 17 (3) et 15 (3)
13.	Omettre d'emballer du miel dans un contenant propre et en bon état	paragraphe 17 (4)
14.	Vendre du miel emballé dans un contenant qui n'est pas propre et en bon état	paragraphe 17 (4) et 15 (2)
15.	Transporter du miel emballé dans un contenant qui n'est pas propre et en bon état	paragraphe 17 (4) et 15 (3)
16.	Omettre d'emballer un produit de l'érable dans un contenant approprié	paragraphe 18 (1)
17.	Vendre un produit de l'érable emballé dans un contenant non approprié	paragraphe 18 (1) et 15 (2)
18.	Transporter un produit de l'érable emballé dans un contenant non approprié	paragraphe 18 (1) et 15 (3)
19.	Omettre d'emballer un produit de l'érable dans un contenant propre et en bon état	paragraphe 18 (3)
20.	Vendre un produit de l'érable emballé dans un contenant qui n'est pas propre et en bon état	paragraphe 18 (3) et 15 (2)
21.	Transporter un produit de l'érable emballé dans un contenant qui n'est pas propre et en bon état	paragraphe 18 (3) et 15 (3)
22.	Emballer un produit de l'érable dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 18 (4)
23.	Vendre un produit de l'érable emballé dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 18 (4) et 15 (2)
24.	Transporter un produit de l'érable emballé dans un petit contenant qui a déjà servi	paragraphe 18 (4) et 15 (3)
25.	Emballer un produit de l'érable dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 18 (4)
26.	Vendre un produit de l'érable emballé dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 18 (4) et 15 (2)
27.	Transporter un produit de l'érable emballé dans un petit contenant non hermétiquement fermé	paragraphe 18 (4) et 15 (3)
28.	Emballer du sirop d'érable de la catégorie Ontario dans un gros contenant de taille non permise	paragraphe 18 (5)
29.	Vendre du sirop d'érable de la catégorie Ontario emballé dans un gros contenant de taille non permise	paragraphe 18 (5) et 15 (2)
30.	Transporter du sirop d'érable de la catégorie Ontario emballé dans un gros contenant de taille non permise	paragraphe 18 (5) et 15 (3)
31.	Omettre de remplacer ou de corriger les renseignements sur l'étiquette d'un emballage de produit agricole qui a déjà servi	paragraphe 19 (4)
32.	Vendre un produit agricole dans un emballage qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphe 19 (4) et 15 (1)

Point	Colonne 1	Colonne 2
33.	Transporter un produit agricole dans un emballage qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (3)
34.	Omettre de remplacer ou de corriger les renseignements sur l'étiquette d'un contenant d'expédition de produits agricoles qui a déjà servi	paragraphe 19 (4)
35.	Vendre un produit agricole dans un contenant d'expédition qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (1)
36.	Transporter un produit agricole dans un contenant d'expédition qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (3)
37.	Omettre de remplacer ou de corriger les renseignements sur l'étiquette d'un gros contenant de miel qui a déjà servi	paragraphe 19 (4)
38.	Vendre du miel dans un gros contenant qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (2)
39.	Transporter du miel dans un gros contenant qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (3)
40.	Omettre de remplacer ou de corriger les renseignements sur l'étiquette d'un gros contenant de produit de l'érable qui a déjà servi	paragraphe 19 (4)
41.	Vendre un produit de l'érable dans un gros contenant qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (2)
42.	Transporter un produit de l'érable dans un gros contenant qui a déjà servi et dont l'étiquette comporte des renseignements inexacts	paragraphes 19 (4) et 15 (3)
43.	Omettre d'inscrire le nom et l'adresse exigés sur l'étiquette d'un emballage de produit agricole	disposition 1, paragraphe 20 (1)
44.	Vendre un produit agricole dans un emballage sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
45.	Transporter un produit agricole dans un emballage sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
46.	Omettre d'inscrire le nom et l'adresse exigés sur l'étiquette d'un contenant d'expédition de produits agricoles	disposition 1, paragraphe 20 (1)
47.	Vendre un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
48.	Transporter un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
49.	Omettre d'inscrire le lieu d'origine sur l'étiquette d'un emballage de produit agricole	disposition 2, paragraphe 20 (1)
50.	Vendre un produit agricole dans un emballage sans que le lieu d'origine figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
51.	Transporter un produit agricole dans un emballage sans que le lieu d'origine figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
52.	Omettre d'inscrire le lieu d'origine sur l'étiquette d'un contenant d'expédition de produits agricoles	disposition 2, paragraphe 20 (1)
53.	Vendre un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le lieu d'origine figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
54.	Transporter un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le lieu d'origine figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
55.	Omettre d'inscrire le nom courant d'un produit agricole sur l'étiquette de l'emballage	disposition 3, paragraphe 20 (1)
56.	Vendre un produit agricole dans un emballage sans que le nom courant figure sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
57.	Transporter un produit agricole dans un emballage sans que le nom courant figure sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
58.	Omettre d'inscrire le nom courant d'un produit agricole sur l'étiquette du contenant d'expédition	disposition 3, paragraphe 20 (1)
59.	Vendre un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le nom courant figure sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
60.	Transporter un produit agricole dans un contenant d'expédition sans que le nom courant figure sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
61.	Omettre d'identifier correctement les pommes de terre à chair jaune sur l'étiquette de l'emballage	disposition 4, paragraphe 20 (1)
62.	Vendre des pommes de terre à chair jaune dans un emballage dont l'étiquette n'identifie pas le type de pomme de terre	disposition 4, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)

Point	Colonne 1	Colonne 2
63.	Transporter des pommes de terre à chair jaune dans un emballage dont l'étiquette n'identifie pas le type de pomme de terre	disposition 4, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
64.	Omettre d'identifier correctement les pommes de terre à chair jaune sur l'étiquette d'un contenant d'expédition	disposition 4, paragraphe 20 (1)
65.	Vendre des pommes de terre à chair jaune dans un contenant d'expédition dont l'étiquette n'identifie pas le type de pomme de terre	disposition 4, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
66.	Transporter des pommes de terre à chair jaune dans un contenant d'expédition dont l'étiquette n'identifie pas le type de pomme de terre	disposition 4, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
67.	Omettre d'identifier correctement le type de piment sur l'étiquette d'un emballage	disposition 5, paragraphe 20 (1)
68.	Vendre des piments dans un emballage dont l'étiquette n'en identifie pas correctement le type	disposition 5, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
69.	Transporter des piments dans un emballage dont l'étiquette n'en identifie pas correctement le type	disposition 5, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
70.	Omettre d'identifier correctement le type de piment sur l'étiquette d'un contenant d'expédition	disposition 5, paragraphe 20 (1)
71.	Vendre des piments dans un contenant d'expédition dont l'étiquette n'en identifie pas correctement le type	disposition 5, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (1)
72.	Transporter des piments dans un contenant d'expédition dont l'étiquette n'en identifie pas correctement le type	disposition 5, paragraphe 20 (1) et paragraphe 15 (3)
73.	Omettre d'utiliser la bonne taille de caractères sur les étiquettes de produits agricoles	paragraphe 20 (3)
74.	Vendre un produit agricole avec une étiquette dont les caractères sont de la mauvaise taille	paragraphe 20 (3) et 15 (1)
75.	Transporter un produit agricole avec une étiquette dont les caractères sont de la mauvaise taille	paragraphe 20 (3) et 15 (3)
76.	Omettre d'inscrire le nom et l'adresse exigés sur l'étiquette d'un contenant de miel	disposition 1, paragraphe 21 (1)
77.	Vendre du miel dans un contenant sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (2)
78.	Transporter du miel dans un contenant sans que le nom et l'adresse figurent sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (3)
79.	Omettre d'inscrire le type de miel sur l'étiquette d'un contenant de miel	disposition 2, paragraphe 21 (1)
80.	Vendre du miel dans un contenant sans que le type de miel figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (2)
81.	Transporter du miel dans un contenant sans que le type de miel figure sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (3)
82.	Omettre d'indiquer la catégorie et la classe de couleur sur l'étiquette d'un petit contenant de miel	disposition 3, paragraphe 21 (1)
83.	Vendre du miel dans un petit contenant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (2)
84.	Transporter du miel dans un petit contenant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (3)
85.	Omettre d'indiquer la catégorie et la classe de couleur sur l'étiquette d'un gros contenant de miel vendu à un consommateur ou à un détaillant	disposition 3, paragraphe 21 (1)
86.	Vendre du miel dans un gros contenant à un consommateur ou à un détaillant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (2)
87.	Transporter du miel dans un gros contenant à un consommateur ou à un détaillant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	disposition 3, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (3)
88.	Omettre d'indiquer le poids net du miel sur l'étiquette	disposition 4, paragraphe 21 (1)
89.	Vendre du miel dans un contenant sans que le poids net figure sur l'étiquette	disposition 4, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (2)
90.	Transporter du miel dans un contenant sans que le poids net figure sur l'étiquette	disposition 4, paragraphe 21 (1) et paragraphe 15 (3)
91.	Emballer du miel qui ne répond pas aux exigences de catégorie	paragraphe 21 (5)
92.	Vendre du miel qui ne répond pas aux exigences de catégorie	paragraphe 21 (5) et 15 (2)
93.	Transporter du miel qui ne répond pas aux exigences de catégorie	paragraphe 21 (5) et 15 (3)
94.	Omettre d'indiquer correctement le lieu d'origine sur l'étiquette d'un contenant de miel	paragraphe 21 (6)
95.	Vendre du miel dans un contenant dont l'étiquette n'indique pas correctement le lieu d'origine	paragraphe 21 (6) et 15 (2)
96.	Transporter du miel dans un contenant dont l'étiquette n'indique pas correctement le lieu d'origine	paragraphe 21 (6) et 15 (3)

Point	Colonne 1	Colonne 2
97.	Omettre d'inscrire le nom du produit sur l'étiquette d'un contenant de produit de l'érable	disposition 1, paragraphe 22 (1)
98.	Vendre un produit de l'érable dans un contenant sans que le nom du produit figure sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
99.	Transporter un produit de l'érable dans un contenant sans que le nom du produit figure sur l'étiquette	disposition 1, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
100.	Omettre d'inscrire le nom et l'adresse exigés sur l'étiquette d'un contenant de produit de l'érable	disposition 2, paragraphe 22 (1)
101.	Vendre un produit de l'érable dans un contenant sans que le nom et l'adresse exigés figurent sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
102.	Transporter un produit de l'érable dans un contenant sans que le nom et l'adresse exigés figurent sur l'étiquette	disposition 2, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
103.	Omettre d'inscrire le volume net sur l'étiquette d'un contenant de sirop d'érable	sous-disposition 3 i, paragraphe 22 (1)
104.	Vendre du sirop d'érable dans un contenant sans que le volume net figure sur l'étiquette	sous-disposition 3 i, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
105.	Transporter du sirop d'érable dans un contenant sans que le volume net figure sur l'étiquette	sous-disposition 3 i, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
106.	Omettre d'indiquer la catégorie et la classe de couleur sur l'étiquette d'un petit contenant de sirop d'érable	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1)
107.	Vendre du sirop d'érable dans un petit contenant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
108.	Transporter du sirop d'érable dans un petit contenant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
109.	Omettre d'indiquer la catégorie et la classe de couleur sur l'étiquette d'un gros contenant de sirop d'érable vendu à un consommateur ou à un détaillant	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1)
110.	Vendre du sirop d'érable dans un gros contenant à un consommateur ou à un détaillant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
111.	Transporter du sirop d'érable dans un gros contenant à un consommateur ou à un détaillant sans que la catégorie et la classe de couleur figurent sur l'étiquette	sous-disposition 3 ii, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
112.	Omettre d'indiquer le poids net d'un produit de l'érable autre que le sirop d'érable sur l'étiquette du contenant	disposition 4, paragraphe 22 (1)
113.	Vendre un produit de l'érable autre que le sirop d'érable dans un contenant sans que le poids net figure sur l'étiquette	disposition 4, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (2)
114.	Transporter un produit de l'érable autre que le sirop d'érable dans un contenant sans que le poids net figure sur l'étiquette	disposition 4, paragraphe 22 (1) et paragraphe 15 (3)
115.	Omettre d'indiquer correctement le lieu d'origine sur l'étiquette d'un contenant de produit de l'érable	paragraphe 22 (4)
116.	Vendre un produit de l'érable dans un contenant dont l'étiquette n'indique pas correctement le lieu d'origine	paragraphe 22 (4) et 15 (2)
117.	Transporter un produit de l'érable dans un contenant dont l'étiquette n'indique pas correctement le lieu d'origine	paragraphe 22 (4) et 15 (3)
118.	Omettre d'afficher un panneau sur le présentoir d'un produit agricole ou au-dessus de celui-ci	paragraphe 24 (1)
119.	Omettre de mentionner correctement le lieu d'origine dans une annonce publicitaire pour un produit agricole	disposition 1, article 23
120.	Omettre de mentionner correctement la quantité nette dans une annonce publicitaire pour un produit agricole emballé	disposition 3, article 23
121.	Omettre de mentionner correctement le lieu d'origine sur le panneau d'affichage d'un produit agricole	disposition 1, paragraphe 24 (1)
122.	Omettre de mentionner le type de piments sur un panneau d'affichage	disposition 2, paragraphe 24 (1)
123.	Omettre de mentionner le prix par unité de poids sur un panneau d'affichage	disposition 3, paragraphe 24 (1)
124.	Utiliser sur un panneau d'affichage des caractères qui ne sont pas facilement lisibles	paragraphe 24 (2)

Point	Colonne 1	Colonne 2
125.	Utiliser des caractères qui ne sont pas proportionnels à la taille du panneau d'affichage	paragraphe 24 (2)
126.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une étiquette, un contenant ou un contenant d'expédition de produits agricoles	article 25
127.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une étiquette ou un contenant de miel	article 25
128.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une étiquette ou un contenant de produits de l'érable	article 25
129.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une annonce publicitaire pour un produit agricole	article 25
130.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur le panneau d'affichage d'un produit agricole	article 25
131.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une annonce publicitaire pour du miel	article 25
132.	Inscrire des renseignements faux ou trompeurs sur une annonce publicitaire pour un produit de l'érable	article 25
133.	Emballer un succédané de miel en utilisant une description trompeuse sur l'étiquette ou le contenant	paragraphe 26 (1)
134.	Vendre un succédané de miel en le décrivant d'une manière trompeuse sur l'étiquette, le contenant ou une annonce publicitaire	paragraphe 26 (1)
135.	Faire de la publicité pour un succédané de miel en le décrivant d'une manière trompeuse dans une annonce publicitaire	paragraphe 26 (1)
136.	Emballer un succédané de produit de l'érable en le décrivant de manière trompeuse sur l'étiquette ou le contenant	paragraphe 26 (1)
137.	Vendre un succédané de produit de l'érable en le décrivant de manière trompeuse sur l'étiquette, le contenant ou une annonce publicitaire	paragraphe 26 (1)
138.	Faire de la publicité pour un succédané de produit de l'érable en le décrivant d'une manière trompeuse dans une annonce publicitaire	paragraphe 26 (1)
139.	Emballer un succédané de miel dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
140.	Vendre un succédané de miel dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
141.	Faire de la publicité pour un succédané de miel dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
142.	Emballer un succédané de produit de l'érable dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
143.	Vendre un succédané de produit de l'érable dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
144.	Faire de la publicité pour un succédané de produit de l'érable dans un contenant susceptible d'induire en erreur	paragraphe 26 (2)
145.	Vendre un succédané de produit de l'érable qui contient un pourcentage illégal de produit de l'érable authentique	alinéa 26 (5) a)
146.	Vendre un succédané de produit de l'érable dont l'indication de pourcentage exigée n'est pas inscrite ou est incorrectement placée sur le contenant	alinéa 26 (5) b)
147.	Vendre un succédané de produit de l'érable comportant illégalement le mot «pur» dans l'indication de pourcentage	alinéa 26 (5) c)
148.	Vendre un succédané de produit de l'érable comportant illégalement le mot «érable» sur le contenant	alinéa 26 (5) d)

Entrée en vigueur**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er juillet 2012 et du jour de son dépôt.**

31/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 31

Criminal Code	1935
Code Criminel	1935
Ontario Highway Transport Board	1936
Government Notices Respecting Corporations	1936
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies	1936
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	1936
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1936
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	1937
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1937
Certificate of Dissolution	1938
Certificat de dissolution	1938
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act	1941
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1941
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)	1941
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	1941
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)	1942
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1942
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act	1942
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1942
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)	1942
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	1942
Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination	1943
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	1945
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1945
Applications to Provincial Parliament	1945
Demandes au Parlement provincial	1945
Corporation Notices	1945
Avis relatifs aux compagnies	1945
SHERIFF'S SALE OF LANDS	1945
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	1945
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION	1946
THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY	1946
THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES	1947
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BROOKE-ALVINSTON	1947
THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY	1948
THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY	1948
THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY	1949
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	1951
COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004	O. Reg. 211/12
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 202/12
HOME CARE AND COMMUNITY SERVICES ACT, 1994	O. Reg. 210/12
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 212/12
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 213/12
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 214/12
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 215/12
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 216/12
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 207/12
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 208/12
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 209/12
ONTARIO WORKS ACT, 1997	O. Reg. 205/12
ONTARIO WORKS ACT, 1997	O. Reg. 206/12
PENSION BENEFITS ACT	O. Reg. 203/12
PLANNING ACT	O. Reg. 200/12
PROFESSIONAL ENGINEERS ACT	O. Reg. 201/12
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O. Reg. 217/12
TAXATION ACT, 2007	O. Reg. 204/12

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.

